

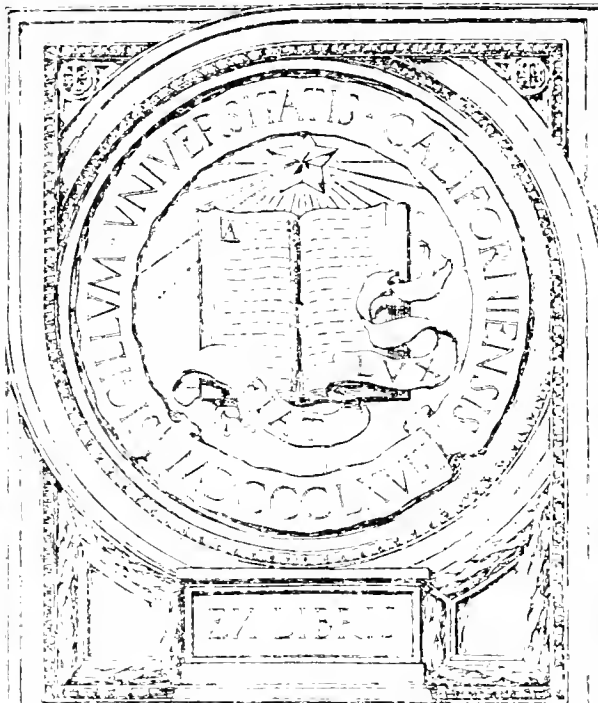
P F
4159
R4
1914
MAIN

UC-NRLF



B 4 068 586

EXCHANGE



EXCHANGE
JUL 31 1914

A SPECIAL CLASS OF MIXED PRETERITES IN MIDDLE HIGH AND MODERN GERMAN

BY

O. P. RHYNE

A Dissertation Submitted to the Board of
University Studies of the Johns Hopkins University
in conformity with the requirements for the Degree
of Doctor of Philosophy.



Göttingen

Vandenhoeck & Ruprecht

1914

Baltimore, The Johns Hopkins Press

Vita.

I, Orestes Pearle, son of Peter S. and Julia A. Rhyne (formerly Rein) was born near Gastonia, N. C., on October 8, 1885. After receiving my primary education in the public schools, and my secondary education in Gaston College, Dallas, N. C., a preparatory school so named, I entered in the fall of 1903 the Sophomore class of Lenoir College, Hickory, N. C., from which institution, after one year's intermission in my studies, I was graduated in 1907 with the degree of A. B. In the fall of the same year I entered the University of North Carolina and received the degree of A. B. with the class of 1908. The following year I spent at the same university engaged in graduate work in English and German under Professors C. Alphonso Smith, J. F. Royster, and W. D. Toy, receiving the degree of A. M. in 1909. During the year 1909—10 I was the principal of the State High School at Stanley, N. C. The last three academic years have been spent at the Johns Hopkins University in the pursuit of graduate work in the following subjects: German Language and Literature, Germanic Philology, and English. I have taken courses under Professors Bright, Wood, Collitz, and Kurrelmeyer, and Dr. Roulston, to all of whom, and especially to Professors Collitz and Wood, I wish to express my heartfelt gratitude for their valuable aid and sympathetic encouragement which have been so freely bestowed.

The remaining chapters of this dissertation will be printed in "Hesperia, Schriften zur german. Philologie, hrsg. v. H. Collitz" Nr. 5.

Introduction.

That form of the German strong preterite 1. and 3. sing. ind. ending in *-e* (e. g. *sahe*, *wurde* etc.) has been almost completely overlooked by grammarians. It is rare to find more than a single paragraph devoted to the subject by any one writer. No one at all has treated it at any considerable length. Some maintain that the form in question is due to this or that cause, some merely mention that such a thing exists, attempting no explanation, while others even fail to note its existence at all. This is the case notwithstanding the fact that the relative frequency of their occurrence in certain instances exceeds the correct forms without *-e*.

The form in question has been variously named; it is usually designated by the German scholars as "*das paragogische -e*". The object of the present investigation is to trace back to its origin the occurrence of the phenomenon and to indicate to some extent the geographical distribution of the forms throughout the various periods. An attempt will be made to show that its occurrence depends largely upon whether the document exists in manuscript or in a printed text, etc. Whenever the relative frequency of occurrence becomes very marked, enumerations will be given. Some statistics will be offered, showing the relation between strong and weak preterites in regard to final *-e*. Occasional reference will be made to subjunctive forms of the strong preterite. Throughout the whole, especially from the middle of the 15th century on, notice will often be taken of the radical vowels, and in some cases, of the radical consonants of the singular and plural of the strong preterite. These references are likewise chiefly incidental, the particular subject under discussion being the special

form of the strong preterite in *-e*. Some attention will be paid to the subject of apocope of final *-e* not only in verbs, but also in nouns and other parts of speech. Examples of the addition of a superfluous *-e* to words other than verbs will likewise occasionally be noted.

It is well at the outset to call attention to the difficulty of distinguishing in the early texts the indicative and subjunctive forms. Often, or rather, as a rule, there is no consistency in the use of the umlaut sign; sometimes no subjunctive forms have the sign; in other cases some forms that from the construction ought to be indicative have the sign. The confusion of forms becomes exceedingly easy whenever the rule to drop most final *e*'s in the subjunctive obtains, especially in view of the fact that at certain periods a great number of indicative forms take on a superfluous *-e*. This is especially the case in the South German dialects in the late 14th, 15th and 16th centuries. In these literary monuments, subjunctive strong preterites of the 1. and 3. sing. display the umlaut sign frequently, while omitting the final *-e*; at the same time, indicative forms may have the *-e* but no umlaut sign. In some rare instances the indicative may have both umlaut and final *-e*. This is especially confusing when the radical vowel is the same in the singular and plural, e. g. in the sixth class, or in cases where the radical vowel of the singular is not only identical with that of the plural but could not be mutated, as in case of reduplicating preterites. It will often be necessary to give the whole clause, or even sentence, in order to indicate the mood.

The subject could be treated in several ways — according to the chronological development, from a dialectical standpoint, or according to the various types of literature. Each of these methods has its objections. The occurrence of these *e*-forms of the indicative strong preterite is too general, at least for certain periods, to admit of a strictly dialectical treatment; furthermore, the texts cannot all be definitely located as to dialect. The various types of literature, although showing considerable well defined variations in the usage of these forms, cannot be so conveniently made the basis of a classification. Hence the subject matter will be presented strictly according

to chronological development. To be sure, the various dialects will always be considered; but they are not the basis of the classification. My selection of the various periods (each period being a century) is, it must be admitted, very arbitrary, but has been adopted because of its exceeding simplicity.

In presenting the material, the classification of verbs will be made, not according to the various classes of strong verbs, but with reference to the final consonant of the stem. This is the method followed by Kern¹⁾ and approved by K. v. Bahder²⁾ in his review of Kern's article. In the case of compound verbs, only the verbal component as a rule will be given. This is in opposition to the often expressed view that one cause for the existence of strong preterites 1. and 3. sing. ind. in *-e* is the tendency to avoid monosyllabic forms and to make them bisyllabic by the addition of *-e*, and hence that compound verbs would show a smaller percentage of these forms than the simple verbs. But an examination of forms throughout the whole period leads to the belief that there is nothing whatever in this claim. The very first case of a strong preterite in *-e* on record is a compound verb — *irftarbe*³⁾. In the absence of statistics to sustain the one or the other view, I have not been able to note any variation in usage that would invalidate the method of giving only the simple form of the verb.

¹⁾ Paul Kern, *Das starke Verb bei Grimmelshausen*. Journal of Germanic Philology vol. 2 p. 33ff.

²⁾ Zs. f. d. Ph. 32, 106—111.

³⁾ Hattemer, *St. Gallens altteutsche Sprachschätze*. Vol. 1, p. 326, 11th century.

A. Examples, statistics, etc.

I. Exceptional instances. From earliest times up to 1300.

There are no examples of the strong preterite ind. in *æ* (1. and 3. sing.) in Old High German. No such forms are given in any of the Old High German grammars and the statement is made that the ind. prt. 1. and 3. sing. of strong verbs is without ending¹⁾. Although there are no *e* forms of the st. prt. ind. 1. and 3. sing. in Notker²⁾, yet he has forms with analogical *æ* in the imper. sing. of strong verbs³⁾.

The earliest example of a st. prt. ind. 3. sing. in *æ* that has been found, occurs in the eleventh century, Hattemer I, 327⁴⁾. It is in a fragment of a creed. . . . *das er geboren wart unt gefangen wart, unt daz er irstarbe . . . daz er zerehelle fuor . . . nam . . . irstuont . . . daz er andemo fierzechôsten tage after siner urstende ze himile fuore . . . etc.*

These two examples, *irstarbe* and *fuore*, are clearly indicative but their final position in an object clause may have caused the writer to add an *æ* because of a sort of a confusion with the subjunctive. No other such forms occur in the whole of

¹⁾ cf. R. Westphal, *Philosophisch-Historische Grammatik d. deutsch. Sprache*, Jena 1869, p. 239; W. Braune, *Althochd. Gramm.*, 4. Aufl., Halle 1911; Alois Walde, *Die German. Auslautsgesetze*, Halle 1900, p. 110 etc.

²⁾ At least no mention of their occurrence is made by J. Kelle in his *Untersuchung zur Überlieferung etc. der Psalmen Notkers*, Berlin 1889.

³⁾ cf. Graff, IV, 764 *hæ* imper. for *hah*; etc.

⁴⁾ Hattemer, *St. Gallens altteutsche Sprachschätze*, Hs. 1394, XI. Jh. The first of these two examples is cited by Weinhold, *Alem. Gramm.*, § 345. An earlier example of a st. prt. ind. in *-a* occurs in Old Saxon. Heliand 2017.

. *Tho ni was lang te thiū
that it san antfunda frio sconiosta,
Criftes moder.*

vol. I. of Hattemer. The dialect is Alemannic and the period that of the transition from Old High to Middle High German.

*Genesis und Exodus*¹⁾.

In the rimed version of *Genesis and Exodus* several examples of the st. prt. ind. sing. in =e are found, all of them in the 3rd. person. The following enumeration contains all the examples in the *Genesis* together with some from the *Exodus*.

daz ophir was süzze,
 unser herre im *gehiezze*
 daz . . . Gen. 29, 11.
 Do der bote ze huse chom
 do *warde er* wol enphangen . . . Gen. 42, 33.
 Swelhe er niht schinte
 die *truge er* in der hente . . . Gen. 59, 35.
 Saban suchot unde *vande*
 niht sin apgot . . . Gen. 62, 10.
 Wie in sin brüdir *enphienge*
 so er heim *chome* . . . Gen. 63, 15.
 Er tet sibben venie
 ê daz er im *chome* enfezene . . . 66, 8
 dar umbe *warde er* unde sin vater
 erslogen an der stunde . . . 68, 2. 3.
 da *parge er* untir
 daz heidenische wndir . . . 70, 4.
 sie *truge im* die gebaere
 die im waren unmaere . . . 78, 10.
 daz er Joseph wart genaedich:
 des *warde er* vil saelich . . . 80, 5.
 sin chlage *ware* ungefuge . . . 98, 14.
 von himel got jacobse erschein
 da er nachtes *lage ein* . . . 101, 12.
 da sin vater und sin ane *lage* 105, 14.

Thus we have in the *Genesis* *warde* 3, *vande* once, *truge* 2, *parge* once, *lage* 2, *enphienge* once, *chome* 2, *ware* once, *gehiezze* once, a total of 14. 9 of the 14 examples occur immediately before a word beginning with a vowel. It seems that the following vowel is largely responsible for the =e. Perhaps the medial position of the final consonant of the verb between

¹⁾ *Genesis und Exodus*, nach der Milstätter (Kärnthen) Hs. hrsg. von J. Diemer. Wien 1862. The date is early in the 12th century. The same poem is found in Hoffmanns *Fundgruben*, vol. I, but according to the Vienna Ms. No e-forms of the st. pt. were found in it.

vowels makes the consonant voiced and the *æ* is the sign of it. The *æ* may not have been pronounced. In nearly every case the *æ* is after a voiced consonant. In the rime and also in final position in the clause it was almost surely pronounced. Usually, when a consonant follows, these same preterites end in an unvoiced consonant, *wart* 116, 7, *lac*, etc. As a rule, however, when a vowel follows, such preterites have no final *æ* but the consonant is voiced, e. g. 100, 28; 114, 29, 30 etc. In the case of the weak pret. it is exactly the reverse. When a vowel follows, the final *æ* is dropped almost without exception and always retained in other cases. There is practically no apocope of final *æ* in the *Genesis* and the *Exodus*. The following examples occur in the *Exodus*:

Do Moyses zû im chom do *warde*
 er wol enphangen 124, 21
 ir tatet unrechte
 daz diju rede ie *warde* erhaben . . . 134, 10.
 Daz *warde* im vil unwert 134, 18.

mage (= *mag*) 134, 27. *ſach* occurs exclusively. The 2. p. prt. ind. strong always ends in *æ*. In every case of the 3. p. forms in *æ* the radical vowel of the singular is kept. In some cases about this time the radical vowel of the plural is often found in the singular.

The following examples occur in "*Vom Leben und Leiden Jesu, vom Antichrist und vom jüngsten Gericht*"¹⁾:

Do der unguete
 ez allez ſamt *erfûre*
 do hiez er ſi daunen gen . . . 145, 29.
 Do *gienge* er ûf einen berch hohen . . . 154, 37.
 Darinne *bestuende* dehein lîp
 wan Chriſt unde daz wîp 167, 5.
 Geteilt was der ir ſin
 idoſch *gestuende* ſi bi in 161, 32.
 Ein *warfe* den Menſchen 193, 35.

gabe: *lage* 183, 17, 18; *ſach*: *nach* 164, 20 but *ich ſah*: *geſchah* 173, 4, 7. Original *uo* is usually *ue*, sometimes *u* as *ſtuend* (ind.) 173, 13 etc.: *trueg* and *trug* 175, 7, 9; *hueb* 175, 37 etc. The *e*-forms occur before vowels and consonants indifferently. *ſunde*

¹⁾ In Hoffmanns *Fundgruben* für Geschichte der deut. Spr. Breslau 1830 Vol. I. Ms. from end of 13th, the poem from the 12th century.

occurs for *funden* 145, 45, just as in the Genesis *lage* (above p. 2) is either singular or plural.

*Speculum Ecclesiae*¹⁾.

The following examples are taken from this collection of sermons: Den gwaît den er scon. Petro gab. den *verlehe* er ôch anderen sinen holdin. p. 7; in deiselbin lastir viel alliz manchunne. ê da3 der heilige Christ in diese werlt *chome* p. 9; den nam gab im der heilige engel. ê da3 sin mûtir sin swanger *urde*. p. 17; der hiezze Nabuzardan (sic) wider zu ierlm. p. 45; *ware* (ind.) p. 48; tâte 63 but tet 64; s. Petrus. do er gotis dristunde verlôgent. da3 enzêlt deheim bûch wa3 er *sprache*. wan da3 eîne. da3 er bitterlichen mainti . . . p. 50; Ê aber von sinen iungirn *schiede*, so getroste er si p. 79; Jedem andeme mâle. *warde* er in gesant p. 85; . . . ê uf der erdi gegeben *urde*. p. 85; Er *vermeide* den win . . . 91 etc.

Here again we see that most of the forms with *æ* are in final position in subordinate clauses. This is very probably due to a sort of confusion with subj. forms that occur so frequently in this position. No difference whatever is made if a vowel follows the word in medial position. The percentage of all st. pts. that have an extra *æ* is very insignificant.

Altdeutsche Predigten und Gebete²⁾.

Ê got geschuophe himel alde herde, do was er . . 9, 2; Dar gienge er nah ir bet. 22, 16; wie *vande* er ez do? *vande* er iz laere? Nein, er fand dar inne zwo swester 25, 19; do er die vrone botschaft hin ze ir *warfe*, wie fand er sie? . . . 25, 26;

¹⁾ *Speculum Ecclesiae* (altdeutsch). Hrsg. von J. Kelle, München 1858. Benedictbeurer Predigtsammlung. 12th century. The dialect is Bavarian.

²⁾ Herausgegeben von Wilhelm Wackernagel, Basel 1876. Weinhold has an article p. 446-517, "Die Sprache in den Altdeutschen Predigten und Gebeten." In discussing the dialect he says (p. 449). "Eher kann af 26,18, das neben ab 26, 16 entschlüpft, und warfe (= warb) 25, 26 als bairisches Zeugnis gelten." He very likely means only the use of *f* for *b*. The *æ* in the st. prt. ind. 1. 3. sing. is no indication of the Bavarian dialect as opposed to the Alemannic or any other High German dialect. This is true at least for the 12th and 13th centuries. Later it becomes more characteristic of the Alem. and the Swabian. The date of Wackernagel's *Predigten* is the 12th and 13th centuries.

Die selikeit die er uns zuo *truoge*, din was unser. 65, 25; unt des bluotes ihesu Christi das von sinem toten lip unt hercen *flosse*, indem er uns zuo dem anderen male hat wider geboren 67, 15.

Here again we see that often when a vowel follows, the preterite has a final *æ*, while the same verb often omits the *æ* when the next word begins with a consonant. Here too it seems that strong preterites in *æ* occupy as a rule the final position in the clause.

Examples of ind. st. prt. in *æ* occur very rarely in Schönbach's *Altdeutsche Predigten*¹⁾. I give below a few examples. In all the clauses beginning with *êe*, the verb is very likely in the subjunctive. There is, however, no such rule in the M. H. G. grammars. Weinhold cites a preterite as indicative in just such a sentence, which shows that he construed such verbs as indicative²⁾. Examples: *er* (Peter) *was* ein gûot manne gewesen und gereht *êe* er befart *wûrde* zû dem hohen lebene 64, 7; *ee* *da3* sie (Maria) *vûre* in die himelische Stat, *ioch* *êe* dan si *wûrde* geborn 70, 13; Also *ginch* er in vor bis er *quame* ober *da3* hûs 90, 34; Do Herodes *da3* *vorname* 90/40; *irhube* (ind?) 98, 24; Iach und *beite* des dodes 104, 29.

No examples could be found in the text or the critical readings of Lachmanns edition of Iwein. In two of the Mss. of the Gregorius³⁾ several st. prts. in *æ* occur: 2884 *flieffe* G (last half of the 14th C.), all others *flief*; 2910 *truoge* G alone; 3126 *beslosse* E (15th C. Bavarian dialect); 3182 *lie3ze* G alone; 3535 *vergase* E alone; 3542 *wurde* G, others *ward*.

In "*Altdeutsche Predigt von Kristi Geburt*"⁴⁾ the following examples were found: *do* unser frome ioseph enphæstet *wâre*. *do* *wâre* sie swanger (p. 259); niwan *dar* er *phlage* swa si *wâre* und swellende sie *vûre*. *un̄* so ouch unser herre geboren *ward* also ich iu nu sagen wil (p. 260). *ware* and *vure* are very likely subj. *er ware* (ind.) so geweltlich p. 260. Other examples: *swure*, *gebute*

¹⁾ Graz, 1886. Only vol. 1. was examined.

²⁾ *Alem. Gr.* § 345 p. 342. *geschwofe*, Wack. *Pr.* 9, 2. See above P. 4.

³⁾ Pauls edition was used.

⁴⁾ *Alemannia* 9, 255ff. The editor, A. Birlinger, says in regard to the date: "Diese Predigt gehört der Grenzscheide des 12. und 13. Jahrhunderts an; sie steht in einem Perg. Codex des XIII. sec., . . . ist aus einer dem XII. sec. angehörigen Vorlage abgeschrieben." p. 260.

(= gebote), *gabe*, all p. 260. Such forms occur as *wart*, *hie3*, *was*, *genas*, *dom*, *erſchain*, etc. Old *ei* is written *ai*. The dialect is Alemannic.

Albrecht von Halberstadt¹⁾.

The following instances were found:

ieſſich ūbte ſtne kraft,
ſwer da *wurde* ſigehaft
dem wart ein Kranz eſptn 26, 821—23.

Nu ſi Jupiter ſus *ſchufe*
da3 ſie mit ir hufe
ir namen *ſchribe* im ſande 38, 79—81.

ſchribe and *ſchufe* are both indicative.

murmelende er eteſwa3 ſprach
als er es ir *erbunde* 55, 180, 1.

da3 der boum von dem laſte
ich wene zu der erde *sige* . . . 61, 52, 3.

die maget hiez Eſho
der *verbunde* Juno
da3 ſi niht ſprechen funde 71, 30—32.

Sie was ein maget lſphaft (Eſho)
ê ſie *wurde* ſus verſchaft . . . 71, 36, 37.

ich quam liſtecliche dar,
ê ſie mtn wurden gewar,
dem hûſe alſô nahe,
un3 ich die ſweſter *sâhe* 87, 85—88.

This is the first example of *ſahe* found. All second persons ind. prt. of strong verbs end in *•e*, e. g. *du ſwure* 114, 261; *ſluge du* 115, 273, etc.

Thus we see that the *e*-forms of the 1. 3. sing. of st. prt. ind. are not confined at this time to the South German dialects. We have here several examples of the radical vowel of the plural carried over into the singular, e. g. *ſchribe*, *erbunde*, *sige*, *verbunde*, *wurde*, *ſahe*. All the *e*-forms found in Albrecht von Halberstadt (and only the *e*-forms) have the radical vowel identical with that of the plural. Thus levelling begins at this time, being first evident in the forms of the singular in *•e*.

¹⁾ Albrecht von Halberstadt. Translations from Ovid's *Metam.* 1210. Published by Karl Bartsch 1861. Quedlinburg und Leipzig. A. von H. was a Saxon but according to Bartsch (*Einleitung* CXXVIII) his dialect is Thuringian.

Konrad Fleck, *Flore und Blancheflur*¹).

Unde *hiels* in da zuo, 803, is given in the text but H has *hielje*—preterite of *halsen*. Er wart mir so ze teile 5256; both B and H have *wurt*. Si *vieng* in unde zuhte in dan 7185; *vinge* *zuht* in H. These are the only examples in the whole poem. *ließ* 5300 H is subj.

*Der Nibelunge Not*²).

Of all the Mss. of *Der Nibelunge Not* only C has any considerable number of *e*-forms of the st. prt. Below are given all the examples that occur in the first 1000 quatrains of *Der Nibelunge Not*.

Wie Sifrit ze Wormse *fone* C. *fame* d (beginning of the 16th C); 100, 3 *ware* d, others have *wart*; 203, 3 *sahe* C, others *sach*, *sah*; 207, 2 *truge* C, others *truoc*; 211, 2 *des lage* ir C, others *lag*, *lac*; 381, 2 *wurde* (ind.) A (Alemannic 1280); 486, 1 *Do chome* er fur C, others *fam*, *fom*; 551, 1 *Iuode* h I (14th C); 526, 4 *chome* diu Vrowe only C; 527, 1 *chome* only C; 637, 2 *truge* C, others *truog*; *hienge* C only; 649, 4 *truge* C, others *truoc*; 650, 1 *Da hienge ich* C only; 659, *stunde* im C alone; 672, 3 *si truge in* mit gewalte C alone; 683, 4 *da er warde* wol empfangen C alone; 767, 2 *chome* C; 846, 1 *chome* C alone; 948, 1 *ware* d, others have *wart*; 951, 3 *Im hienge eine* ziere wâfen C alone.

There are thus in the first 4000 lines of C 16 cases of the st. prt. 1. 3. sing. ind. ending in *æ*; A has one, d 2, h and I one each. Here for the first time we see the superfluous *æ* in the 1. person, e. g. 650, 1 . . *Da hienge ich*. Of course the 2. sing. ind. st. prt. still ends in *æ*. Occasionally words other than preterites add an extra *æ* but very rarely in C, e. g. *heime* 222, 2; *gewalte* 672, 3; *hofe*; *biscofe* (both nomi-

¹) Published by Emil Sommer 1846. The date is about 1212. Sommer gives the text of the Heidelberg Ms. H., 15th century. B is the Berlin Ms., also of the 15th century. Konrad Fleck was an Alsatian or a Swabian. Ms. B is written in the Alsatian dialect.

²) I used Bartsch's edition. Ms. C is from the beginning of the 13th C. cf. *Germ.* X, 505-7. Otherwise *Germ.* IX, 381. If the number of *e*-forms is any indication, the Ms. is very much later than the early part of the 13th century.

native) 658, 12. As a rule, however, only strong preterites 1. 3. sing. add a superfluous *æ*¹⁾.

There are no *e*-forms of the st. prt. in the *Marienleben* of Bruder Philipp der Cartäuser²⁾.

In Lutwin's *Adam und Eva*³⁾ several instances occur, All that occur in the first 2025 lines are given: Ich *gewanne* nie so gute ru 340; Do *fame* ein ungewitter noch (nach); Er *rüffe* lute 543; mir *riete* der (sic) Schlange 558; *gewanne*: *wanne* (= denn) 1593; *erſchræfete*: *wackete* 1965; *wurt* is the usual subj. form, e. g. 452 etc. The 2. sing. st. prt. ind. may have no *æ* and no *-ſt* ending, e. g., du *fam* 492 — thus being identical with the 1. 3. sing. There is some levelling, a fact which favors a late date (e. g. *verbargen* 534).

There is no example of a st. prt. ind. 1. 3. sing. in *æ* in Gotfried Hagen's rimed chronicle⁴⁾, nor in the *Martina* of Hugo von Langenstein⁵⁾, 1293. In both cases there is no levelling of radical vowels of sing. and plural. There is no apocope of final *æ* in the former and very little in the latter. This is about the time for the beginning of apocope of final *æ* in all words in the South German dialects. This was never practiced to any great extent outside of these dialects and almost none in the northern regions of Germany⁶⁾.

Several examples of st. prts. in *æ* occur in the *Regula*

¹⁾ Weinhold, *Alem. Gr.* § 345 cites two examples further on in C, *hienge* Nib. C. 5, 538 and *ſahe* 16, 529. These are both for the first person. Other examples for the third person are *truge* Nib. C. 1665, *lage* 1697, *warde* 2058, *ſahe* 2432 etc, all given above.

²⁾ In Kürschner D. N. L. 10. B. (Edited by F. Bobertag) pp. 1—92. All the 3095 lines were read. The date is early in the 13th century. The dialect is Bavarian.

³⁾ Hrsg. v. Wilhelm Meyer, Tübingen, 1881. BLV 153. Bd. According to Goedeke, Gr. 1. 130 the author is an Austrian and the date the 13th century. According the Meyer it is the 14th or the 15th century. See Sitzungsberichte der Münchener Akad. Phil.-Hist. Classe, 4. Dez. 1880.

⁴⁾ Gotfrid Hagen, "*Dit is dat boich van der stede Colne.*" 1270. Ch. D. S. 12. B. This is the oldest chronicle of Cologne.

⁵⁾ Hrsg. v. A. v. Keller. BLV. 38. B. The dialect is Swabian.

⁶⁾ "Entschieden mitteldeutsch ist die Beibehaltung der unbetonten Endvocale." O. Behaghel, *Geschichte d. d. Sprache*³ p. 67. "Mitteldeutsch" is used here in contradistinction to "Süddeutsch".

Selphardi¹⁾: so besahe man wol waz da behalten were 993,27; unde beginnet zesagene von siner herschaft wie rich er were 993,5: this is very probably subj. although the subj. here is in every other case were.

unde sahe viel gerne daz 993,30: durch den er dannen gienge (ind.) 994,23, etc.

Only one example of a st. prt. in *æ* occurs in the first 620 lines of the *Demantin* of Berthold von Holle:

Mit wê gedanen gedinge

he daz an gevinge . . . 121,2.

This is out of a total of 164 strong preterites that occur in this section of the poem. Among the forms are the following: reit, bot, zoeh, quam, nam, ran, gaf, gap, geschech, sach etc. *wer* is the regular subj. form. All other st. prt. subjs. have the *æ*. There are no extra final *e*'s except the one given. All weak preterites 1. 3. sing. end in *æ*. There is practically no apocope of final *æ* in any kind of words²⁾.

In Stricker's *Klage über den Verfall der Dichtkunst in Österreich*³⁾ one example was found: Swie vil er gaz, so iaher doch, Er hete grozen hungen noch, line 3. There is no levelling. We find such forms as reit 61, treip 91, sprach, worf but warf 86, 22 etc.

Weinhold in his *Alem. Gr.* § 345 gives several instances of st. prts. 1. 3. sing. ind. in *æ*. According to him, examples for the first person are something like two centuries later in occurring than those for the third person. This is the case for Alemannic. In Bavarian there is a difference of less than one century. This is due mainly to the fact that examples are found about a century earlier in Alemannic than in Bavarian. The greater relative frequency of occurrence of the 3rd person of the *e*-forms is due, in my opinion, to the relatively greater number of all 3rd person forms as compared with those of the 1st person. The fact remains, however,

¹⁾ A selection from this is printed in Wackernagel's *Altd. Lesebuch* col. 993 ff. 13th century.

²⁾ The *Demantin* was published by Karl Bartsch. BLV. 123. Bd. The date is the end of the 13th century. Berthold was from near Hildesheim, but his dialect is mitteldeutsch.

³⁾ Published in v. d. Hagen's *Germania*, II, 82. From the Heidelberg Ms., ca. 1300.

that there is something like a difference of a century between the time of the first appearance of 3rd and 1st p. forms of the strong preterite in *-e*. Most of the examples cited by Weinhold in his *Alem. Gr.* have either been given or will be given later. He cites many more forms in *-e* in his *Bair. Gr.* than in his *Alem. Gr.* He says nothing, however, about the relative frequency of occurrence of such forms in the *Alem.* and the Bavarian dialects. Practically all of his examples in either case are from the 12th and 13th centuries. With reference to the endings he says: *Selten tritt dieses -e zu -i über; ich kenne aus unseren Quellen nur fēngi, giengi. Osw. 934 (St. Oswalds Leben, Hrsg. von L. Ettmüller, Zürich, 1835, nach Schaffhauser Hs. von 1472).* I have not found any such forms. In his *Bair. Gr.* § 290 a large number of st. prts. in *-e* is cited, which I shall not repeat here.

Since several examples of *e*-forms of the st. prt. occur in Ms. M of Gotfrid's *Tristan*, all the examples found in any of the *Tristan* Mss. irrespective of date will be give at this point ¹).

422 *wuḥfe* MB, all others have *wuohs*; 1424, *geswande* MW; 1441, *hiels* M, *hālfte* B (weak); 2573, *truoge* M, all others *trug*; 2823, *mage* M alone; 2934, *ḥewe* he N, *ḥiege* er R, *ḥewe* er S; 9166, *ḥiewe* RS; 9327, *iage* MBE; 10342 *war* for *wart* (early for *war*); 13978 *gefaḥe* M, *gefaḥ* BbE, *gefaḥe* others (subj.); 15312, *war* F for *wart*; 18434, *iage*: *tage* FW, others *lac*: *tac*.

In a collection of the rubrics occurring throughout E, given by Marold (Einl. XLVI) there are 55 st. prts. 1. 3. ind. and not one ending in *-e*. We find such forms as *traib*, *graif*, *was*, *lies* (*ließ*), etc. The subj. has *-e*. In the same list there are 15 weak preterites without final *-e* and not one retains it. Thus the rule here is for all ind. prts. st. or weak not to have final *-e*, while the subjs. of both classes of verbs usually retain it. These rubrics are all in prose. With S it

¹) The critical edition of Karl Marold, Leipzig 1906 was used. All the variant readings were examined closely. Mss. referred to: M, 13th century *Alem.*; H, 13th century, *Alem.*; F, 1343, *Alem.*; W, middle of 14th century, *Alem.* B, 1323, middle-Franconian; N 14th century; E, R, and S are all Alemannic Mss of the 15th century.

is somewhat different¹⁾. In the whole collection of all the prose rubrics in this Ms. there are 64 examples 1. 3. sing. st. prt. without *æ* and 4 with *æ*. In the same there are 22 weak preterites with final *æ* and 22 without *æ*. These are the 4 examples of the *e*-forms: 7040 *Wie Trīstan und Morolt mit einander kempften und wie Trīstan Morolt sīnen Helm abschlugē, und in verwundet.* 8933 *Wie Trīstan mit dem Trachen streit und er in zu tode schluge und er ime die zunge uß sūent und die in sīnen Bußen tet.* 9496 *das es nieman sahe* (ind.). 14346 *Wie der kunig Marke zu Walte fur mit sīnen Jegern und Trīstan doheim bleibe und sīch sīch machet.* Such forms occur as *wart, was, hies, streit, sūent, bleibe, wurt* (ind.) 12, 160, *bott noch* etc. There is no levelling except in *wurt*. From the figures above we see that nearly 7% of all st. prts. (all 3rd sing.) ind. in the prose rubrics have final *æ*. The same Ms. has only two cases of such forms in all 19,552 lines. Of course a scribe would take more liberties with the prose rubrics than he would with the text, but after all there remains in this case a considerable margin of difference between prose and verse. We shall see more about this later. In the rubrics of the Ms 50% of all weak preterites omit *æ*.

Parzīfal . . . Ms D.

It is very seldom that one finds an example of a st. prt. ind. in *æ* in the critical readings of *Parzīfal*. All that were found I give below. Lachmann's edition was used. 41, 27 *In dwunge sich Ggg*, others *Da twane in*; 101, 16 *E er schiede von der frowen* (in text), *schied D, schiet gg*; 119, 13 *sie hiesse d*, others *hiez*; 208, 17 *Er lage an G*, others *lag, lac*; 460, 10 *thome G*, others *tom*; 485, 27 *hienge ers G*, others *hienc*; 517, 22 *im stunde ouch ietweder zan Als einem eber wilde, D alone*; 541, 3 *thome G*, others *tom*.

¹⁾ Marold, Einl. XLIX S, Hamburger Stadtbibliothek; Abschrift eines älteren Codex (1722). Das Original befand sich im Besitz von Schertz in Straßburg und war nach einer mitkopierten Notiz am Schlusse von Hans Brant 1489 geschrieben worden.

II. More common occurrence. From 1300 to 1400.

Heinrich von Meissen (Frauenlob)¹⁾ does not use the *e*-forms of the st. prt. at all. In the preface to Frauenlob's poems, Ettmüller gives some anonymous verses which he would ascribe to him. In these few short poems such forms occur several times:

und hette dar
 sin volk und sin
 über den fort mit listen
 Jacob gebracht, da *blibe* er ganz allein XIII.
 do er *sahe* das — XIV "Laiton 14"
 Und als solche wort Rebecca *vername*
 sprach sie zu Jacob irm son lobesame . . . XVI.

war XIV, Blüender ton 13, XV Guldin ton 8, and was XIV Radweis 9 etc. both occur. The usual form is *sch*. The 2. p. sing. st. prt. ind. still ends in *-e*, e. g. *du waere*, *du ließe*, etc. No examples of the st. prt. ind. 1st and 3rd sing. in *-e* occur in those poems of Frauenlob about the authorship of which there is no question. The whole of Ettmüller was examined pretty carefully. The examples given are all from the poems in the preface. If these poems are Frauenlob's they are from a Ms. much later than his other poems.

I could find no example of the form under discussion in Burkhart von Fricke's *Habsburg-Österreichisches Urbarbuch*²⁾. All weak preterites retain *-e*. There is very little apocope of final *-e* in any sort of words.

One verb in Matthias v. Beheim's *Evangelienbuch*³⁾ has regularly the *-e* in the preterite, *-hiuwe*. No other strong verb has *-e* in the sing. ind. prt. I read only the book of Mark. In

¹⁾ Hrsg. von Ludw. Ettmüller, Quedlinburg 1843. H. v. Meissen (1253?—1318) was a Thuringian by birth. He won the name "Frauenlob" by his extravagant praise of women.

²⁾ Hrsg. von F. Pfeiffer, Stuttgart 1850. BLV. 19. Bd. Early 14 century. The dialect is Bavarian.

³⁾ Published by R. Bechstein, Leipzig 1867. Beheim lived in Halle and his dialect is Middle-German — "das mittelste Mitteldeutsch". His translation of the Gospels was made in 1343. "Die 3. P. praet. des st. Verbums hat vereinzelt ein *-e* nach Analogie der schw. Conj. in *hiuwe* (von *houwen*) statt *hiu*. Nur einmal *hiuw* J. 18, 10." Einl. LXXVII.

this, one instance of *hiuwe* occurs, — *hiuwe ime* (das Or ab) 14, 47. There is practically no apocope of *æ*. All weak prts. retain the *æ*, as well as the st. prt. subj. sing. There is no levelling between the sing. vowel and that of the plural, but the vowel of the p. part. is often taken over into pt. pl., e. g. *worden* Mark 1, 5; *worfin* 12, 8 are the usual forms. Such sing. forms occur as *steic* 1, 19, *sch* 1, 10, *bleip*, 1, 10, *treip*, *zureiz* 1, 26, *greif*, *zôch* etc. Two st. verbs are usually inflected weak: *rûfte* 1, 20; 3, 23 etc. and *scriete* (= *schrie*) 1, 23; 9, 24, etc. *worfe* and *worde* are subj. forms.

No *e*-forms could be found in *Elsässische Predigten*¹⁾, nor could any levelling be detected. There is almost no apocope of final *æ*.

In Friedrich Closener's *Straßburgische Chronik*²⁾ the *e*-forms of the st. prt. occur comparatively often. All that occur in the whole chronicle are given below.

<i>verlore</i> 24 2	<i>schluge</i> 35 2
<i>fure</i> 25 3	<i>lage</i> 45 3
<i>ñame</i> 64 1	<i>geschæhe</i> 14 2
<i>name</i> 124 1	<i>weiche</i> 53 1
<i>erwarbe</i> 6 1	<i>streich</i> 53 1
<i>hube</i> 7 6	<i>sprache</i> 93 1
<i>starbe</i> 15 3	<i>lude</i> 85 1
<i>bleibe</i> 35 2	<i>bote</i> 2 5
<i>begrube</i> 119 1	<i>riete</i> 94 1
<i>schuffe</i> 52 2	<i>hielte</i> 107 1
<i>riefe</i> 87 1	<i>bate</i> 116 1
<i>vienge</i> 9 10	<i>befasse</i> 15 1
<i>gienge</i> 23 7	<i>asse</i> 47 1
total 61	

Almost half of the examples are found with guttural stems. If the phenomenon were due exclusively to a confusion of strong and weak preterites as most grammarians

¹⁾ Published in Alemannia I, 60—78, 186—194, 225—250, II, 1—28, 101—119, 197—223. These are a translation from the Latin. — *Sermones in evangelia et epist.* (1362).

²⁾ BLV. Vol. 1 pp. 1—127. This chronicle was finished in 1362. The author, F. Closener, a priest, translated the old Latin chronicle of Gottfried von Ensmingen (of a century before), adding much of his own material. The dialect is Alem. The whole chronicle was read. No account was taken of the number of the regular forms of the st. prt. occurring.

assume, one would expect the dental stems, especially the *t*-stems, to be far in the lead in number of verbs as well as in actual occurrences of *e*-forms.

There is no levelling at all. We find *reit*—*ritten*, *bleib*—*bliben*, *ſtarb*—*ſturben*, *was*=*waren*, etc. throughout. *ziehen* never occurs, *zogen* always being the inf. form. *zogē* occurs several times but the usual pt. is *zogte* which occurs dozens of times, e. g. p. 23. There are thousands of st. prts. in the whole chronicle. Less than 3% of all st. prts. have *æ*.

Only two examples of *e*-forms of the st. prt. could be found in the Chronicle of Jacob Twinger von Königshofen¹⁾. These are: *ſtiege* 235, 20 and *der ginge ime* 236. 4. The 2. p. sing. ind. of the st. prt. ends in *æ*, e. g. *du riete* 238, 1, etc. *zogete* 251, 23; 264, 6 etc. and *rūfte* 270, 13 etc. are exclusive forms. There is no levelling in any class. The *æ* of the weak prt. is always retained even if the next word begins with a vowel, as *ſolte ustragen* 255, 14; *getroumde ime* 256, 10; *wolte er* 257, 6, etc. The pt. subj. always retains *æ*.

Two examples of the st. prt. in *æ* were found in Dalimil's *Chronik von Böhmen*²⁾: *ware* (ind.) 3, 25 and *virtruge* 24, 35. There is some levelling but only in class III. e. g. *ſtarben* 17, 13; *wordin* 42, 30; in class I. we find *bleib* 29, 36; *erſchain* 37, 7; *ſchreib* (pt.) 18, 1; *ſchreib* (pres.) 18, 6; in class II. *flugin* 34, 6; *virthurin* 36, 1 etc. There are hundreds of examples of st. prts. but only 2 with *æ*. Practically all weak pts. drop final *æ*. Almost all *e*'s in final position are dropped.

No *e*-forms occur in Jörg Katzmair's *Denkschrift über die Unruhen zu München in den Jahren 1397—1403*³⁾. There are some examples of levelling in class I., e. g. *rit* 468, 25; *rait* 468, 32 etc. Such ind. forms occur as *ward(t)*, *wa3*, *hueb*, *ſand pat*, *ſtarb*, etc. Old *uo* is usually *ue*. All weak prts. omit *æ*, e. g. *ſandt* 472, 3; *mueſt man* 465, 15; *fuert* 468, 26 etc. All st. prts. subj. also omit final *æ*, as *wär*, *erfund* 469, 15, *wurd* 480, 33 etc.

¹⁾ Ch. D. S. Vol. 8. The date of composition was ca. 1400, the author, a priest.

²⁾ Published by Venceslav Hanka, BLV. 4^o. Bd. The Ms. is dated 1389. Only the first 53 pages were read.

³⁾ Ch. D. S, Vol. 15. The dialect is Bavarian.

In the *Gesta Romanorum*¹⁾ there are no st. prts. ind. or subj. that end in *æ*. All weak prts. too omit final *æ*. There is no levelling of radical vowels. Thus *reit* — *ritten* p. 41, *ſchran*; *ward(t)* — *wurden* 41, *ſand* — *ſunden* 47; *zoſch* — *zugen*, etc. *rûft* (prt.) (46) is the usual form.

No examples of the form under discussion were discoverable in Ulman Stromer²⁾. Almost all prt. subjs. of st. verbs omit *æ*, as well as all weak preterites. According to Kern in his discussion of the language of Stromer p. 308, there is no levelling. He overlooked the forms *ſtarben* 85, 17 and *ſchid* 26, 19. The vowels of the sing. and the plural are usually kept distinct. Such forms occur as *belaiß* 31, 12, *rait* 35, 21, *ſtarb*; *barð* and *barff* almost always for *ward* and *warff*, *ſing* 39, 17, *ſil* 39, 17, *ſlieff* 69, 1, *ſliff* 65, 11, *lies* 42, 5, *ließ* 27, 4, *loff* (= *lief*) 76, 26, *geſach* (for *geſchach* always).

No case of the *e*-form of the st. prt. was found in *Die Wererslaicht*³⁾. Several were found in “*Dat nuwe boich*”⁴⁾. In *den irſten geriele id zo einen ziden* 272, 16; *ginge* 273; *do ließe he* 304, 36; *do ließe in der rait uß gevenkniße* 280, 8; *do beboide der rait* — — 288, 6, so also 298, 6. These are all the examples that were found. They represent a very small percentage of all st. prts. Practically all weak preterites and st. subj. preterites retain final *æ*. Thus it would appear that the addition of an extra *æ* to st. prts. is independent of apocope. At least we cannot say that it is due directly to this, as some explain it.

¹⁾ “*Gesta Romanorum*, das ist der Römer Tat”. Hrsg. von A. v. Keller. Quedlinburg und Leipzig 1841. The date of the translation is about the end of the 14th century. The dialect is Bavarian.

²⁾ “*Püchel von mim geschlecht und abenteuer*”. 1349—1407. Ch. D. S. Vol. 1. Nürnberg. Edited by Theodor Kern, Leipzig, 1862. The chronicle was begun about 1360 and was continued up till Stromer’s death in 1407.

³⁾ Ch. D. S. Vol. 12, Köln. This is in verse. The date is the latter part of the 14th century.

⁴⁾ Also in vol. 12, Ch. D. S. This is in prose. Author unknown. The date is the very end of the 14th century.

Folk-song¹⁾.

In No. 4 of Liliencron's *Volkslieder* (author a Swiss) there are no e-forms of the st. prt., save *zogete* 50. There is no apocope. In No. 13, *Schlacht bei Lampen* (Alem. 1339) there is one example: *Der fenrich witer sprache: grafe* § 11. There is much apocope, but no levelling. In No. 30 we find one instance: *Drum schwure ich nicht gern vor dich* 176. The vowel of the p. part. is often taken into both the sing. and also the plural. e. g. *hob* 174, *schwor* 333, *zogen* 289 etc. This song is Thuringian, ca. 1385. In No. 34, *Die Schlacht bei Sempach* (Alem. ca. 1386) we find one instance, *kame*²⁾. There are two versions of this poem, one of which is according to Tschudi; in stanza 26 (Tschudi) we find *grif*, other version *greiff*. Stanza 49 *dare: ware* (= wahr). No. 40 (1397—1400 Alem. scribe): *es was im hornunge, drumb es in ubel gelunge* p. 193, 2095. No. 51 Johannes Engelmaier's *red vom concili zu Constan.* (Kärnthen-Bavarian) 1414--1418: *von dem concili wil ich schreiben . . . wie es zum ersten vienge an* 67—69 p. 259; *landen: fand* p. 259. No. 115, p. 535 (Bavarian, much later form than the date would indicate) 1462: *ziele: entfiele* stanza 15; *man zoge aus* und st. 29; *rit* (for *reit*) in st. 4.

Thus we see that a minimum of use was made of the e-forms of the st. prt. ind. in the Folk-song. This may be partly due to the fact that such forms were never popular but belonged to the higher classes³⁾, or to the fact that only a very sparing use of them was ever made in verse.

The following examples occur in *Die Zerstörung der Burg*

¹⁾ Vol. 1 of Liliencron, *Volkslieder*, was examined pretty carefully and the very few instances discovered are here given. The songs are referred to by their number in Liliencron's collection.

²⁾ Also given in Wack. *Altd. Lesebuch*, col. 1295.

³⁾ See Rückert, *Schlesische Mundart im Mittelalter* p. 218: In unserer Mundart erscheinen solche (e-forms of the ind. st. prt.) Formen sehr frühe, aber sehr vereinzelt, und es scheint, als wenn sie auch hier nie ein wirkliches Leben im Volke geführt hätten, sondern mehr ein Product der Reflexion, nur nicht gerade der gelehrten zünftigen Grammatiker geblieben sind. . . . W. (Weinhold) bemerkt mit Recht, daß man diese Form jetzt nur noch im Munde älterer Bürger höre, was auf dasselbe hinauskommt, wie unsere Behauptung, daß sie nie eigentlich volksmäßig gewesen ist."

Saltenstein¹⁾: Do wart irer einer erstochen; und ê denne er *ersturbe*, do fragetent in die unseren . . sp. 1303; der *pliese ein hörnelin* sp. 1308; Und also nâment siu den vor genanten Hans Snider, und *stiesse in* (for stiegent) dâ hinâch 1305; Da *gienge* siu mit irem frangken lîbe von Frîburg und fand iren Mann sp. 1306. There are several examples of wurde that might be indicative forms. The subjunctives of st. prts. retain the final æ and the radical vowel has the umlaut sign. There is no levelling except in case of the e-forms.

III. Gradual increase in number and more general extension.

From 1400 to 1500.

In this century the e-forms of the ind. st. prt. become much more common than in the previous century. However, not until after the advent of printing do we find any great percentage of these forms. Whether there is any causal connection between the rapid rise in the use of these e-forms at this time and the general extension of printing, or whether the connection is merely a chronological coincidence, is hard to say. In my opinion, there is some causal relation. The great difference between the high average percentage of e-forms in printed texts and the low percentage that is found in Mss., even though dating from 50 to 75 years later than the printings, is too striking to be merely accidental.

The following e-forms of the ind. st. prt. occur in Hans von Büchel's *Diocletianus Leben*²⁾: hieße: ließe 201, entfließe: rieße 329, lieffen: fließe 1281, stieße: enließe 1327 - all indicative, and usually redup. verbs. But, Der keiser *erschrucke aber* sere 686: Er *schwange* und *schwange* mit grun und ach 1300. Other examples: (abe:) gabe 1517, entfließe (in line) 1529, lasse (= las) 1706, fûre (: müre) 1977: but (abe:) (ich) hab 1979. Rarely do

¹⁾ Wackernagel, *Altd. Lesebuch*, col. 1303 ff. The date is the 14th century and the dialect Alemannic.

²⁾ Hrsg. v. A. v. Keller, Quedlinburg 1841. All the examples that occur in the first 2500 lines are given. The date is ca. 1412. H. v. B. lived near Bonn, but his dialect is not Middle-Franconian — apocope is carried to too great an extent for this dialect.

other words take on an extra *æ*; e. g. *worte*: *gehorte* 1965. As a rule only st. prt. ind. forms admit of an extra *æ*. There is no levelling. Wk. prts. are practically all without *æ*. Thus, *mach̃t* 335, *zuch̃t* 1407, *f̃urt* 1593, *ruff̃t* 596 and *zog̃t* 2371 are weak forms.

In Conrad von Weinberg's *Einnahmen- und Ausgaben-register*¹⁾ the following forms in *æ* are found: *gabe* (6) 14, *name* (9) 1, *fame* (10) 8, *ließe* (10) 2, *ſchand̃e* (16) 1, *ſtunde* (ind. 30) 1, *enphalle* (11) 1, *leñhe* (11) 3, *hübe* (ind. 16) 1, *füre* (ind.) 1, — 33 examples in all. In the same section there are 110 regular forms, most of which are in the expression *gab̃ ich̃*. Thus over 23% of all st. prts. ind. 1st and 3rd sing. have *æ*. Often the *æ* is added even if the next word begins with a vowel, e. g. *gabe ich̃* 8, 14 etc., *ließe ich̃* 10, 28, *leñhe ich̃* 27 etc. All weak prts. except *hete* omit *æ*. There is no levelling. Some other words take on a superfluous *æ*, e. g. *heime*, *uſſe* (= aus); the expression *fame heime* occurs frequently.

No example of the form under discussion could be found in Hermann von Sachsenheim's *Mörin*²⁾. The rule is for all final *e*'s to be dropped. Not one weak prt. with *æ* was found. Only one example of levelling was noticed: *ritt*: *mit* 514. The old *ei* of class I. (prt. sing.) is always *ai*. Such plural forms occur as *jungen* 13, *bunden* 570, *wurffen* 113, *jugen* 284, etc.

Chronicles.

Most of the chronicles of the series *Chroniken der deutschen Städte* were examined. Here the occurrence of *e*-forms is at a minimum, although most of the chronicles are in prose. In some cases there are very few preterites, this form having been supplanted by other tenses, usually the perfect.

Nürnberg.

1. Several instances of *e*-forms were found in the *Chronik*

¹⁾ BLV. 18. Bd. Basel 1438. All st. prts. were counted in the first 32 pages.

²⁾ Hrsg. v. Ernst Martin BLV. 137. Bd. Date ca. 1453. From Ms. A 2946, Hofbibliothek in Wien. This is a didactic poem of 6081 verses. The dialect is Swabian.

aus Kaiser Sigmunds Zeit bis 1434¹⁾). The rule seems to have been to permit the *æ*, with only a few exceptions, only after *h*. We find *ſahe* 346, 6, *geſchahe* 347, 14, *verlehe* 365, 3 frequently. One example of *warde* occurs, 365, 1. The percentage of all *e*-forms is very slight. No levelling was detected. All wk. prts. omit *æ*, e. g. *praht* 361, 17, *verprant* 362, 7 etc., but the final *æ* of nouns is generally retained, as *reiſe*, etc.

2. No ind. st. prts. in *æ* could be found in Endres Tucher's *Memorial*²⁾). Such forms as *ſach*, *geſchach*, *fros* (11, 6) *was*, etc. occur.

3. In *Nürnberg's Krieg gegen den Markgrafen Albrecht von Brandenburg*³⁾) several instances occur: *ſahe* 124, 24, *geſchahe* aber 161, 21, *zohe er* 155, 11 etc. Each of these occurs several times. No examples of *ſach* or *geſchach* were found but *zoch* 155, 12. Only one example other than *h*-stems was found: *bote* 127, 15. There is some levelling, e. g. *trib* 140, 28 but *rait* 152, 4; *reit* 125, 7 etc. In the plural we find *riten* 156, 8, *zugen* 148, 4, *funden* 166, 1, *luſſen* (= *lieffen*) 157, 7 etc. Weak prts. all omit *æ*, e. g. *bracht*, *beſtellt* 125, 22 *verclagt* 138, 10 etc. Likewise with the prt. subj. sing. of st. verbs, as *würd* 125, 24 etc. On the other hand, there is very little apocope of *æ* in nouns, e. g. *ſache* 126, 3 etc.

4. In Sigmund Meisterlin's *Chronik der Reichsstadt Nürnberg*⁴⁾), only two examples were found: *lehe* 106, 20 and *fame* 66, 23. There is considerable levelling. Thus we find *ſtrit* 57, 2, but *lait* 57, 19, *ſchreib* 87, 14, *ſchraib* 57, 25 etc. In the plural of class II. we find *zogen* 41, 13 as well as *zugen*. Class III. shows many examples of the sing. vowel taken into the plural, as *warfen* 87, 5; *warden* 59, 24 is almost the exclusive form. There is very little apocope of *æ* except in wk. prts., most of which drop the *æ*.

Bavarian cities.

No *e*-forms of the st. prt. could be found in any of the

¹⁾ Ch. D. S. Vol. 1.

²⁾ Ch. D. S. Vol. 2. Date 1421—1440.

³⁾ Ch. D. S. Vol. 2. 1449, 1450.

⁴⁾ Hrsg. v. M. Lexer, Ch. D. S. From Ms., date 1488.

Bavarian chronicles. This is quite different from the situation in the 12th and 13th centuries.

1. In the *Mühldorfer Annalen*¹⁾ there is no levelling. We find *hūb* 385, 23 and *hueb* 384, 16 both ind., *starb* and *starib* 386, 31, *strait* 384, 1, and *rait* 384, 11. Almost all wk. prts. omit *-e*, e. g. *maht* 387, 24, *chaft* 387, 6 etc.

2. In the Landshut²⁾ chronicle there is levelling between *war* 287, 11 and *was* 298, 9, *was* being the usual form. No levelling of radical vowels was detected in any class. We find *geschaft* 313, 26, *schueg* 315, 20, *belaiß* 300, 25 etc. as ind. forms. Weak prts. usually omit final *-e*, e. g. *sagt* 297, 5, *schidt* 316, 23 etc. There is not much apocope of *-e* in nouns and inflectional endings other than that of wk. prts.

3. There is much levelling in Leonhard Widmann's *Chronik von Regensburg*³⁾. In class I. the old *ei* has given place to *i* from the plural, e. g. *bliß* 185, 17, *ritt* 176, 7, *stieg* 23, 2. *was* is regular but *war* 16, 21 occurs. *sach* and *geschaft* 29, 13 are exclusive forms. In the plural we find: *zohen* 182, 11, *wurffen*, *wasend* 25, 32 etc. There is very much apocope, e. g. *dieser gut alt vater* 28, 28, *die Sach* 16, 21 etc. Almost all weak prts. omit *-e*.

Augsburg.

No *e*-forms of the st. prt. ind. are found in the Augsburg chronicles until 1470. The first levelling is found in Erhard Wahrau's Chronicle⁴⁾, in the plural only. For instance we find *zugen* (usual) and *zogen* 227, 16, *numen* 227, 17, — a verb of class IV., analogous to the plural of class III.; *sturban*, *wurden* etc. are exclusive forms. Most weak prts. ind. and prt. subj. of strong verbs 1. 3. sing. omit *-e*.

Considerable levelling occurs in the *Chronik der Gründung der Stadt Augsburg bis zum Jahre 1469*⁵⁾. Thus we find in class I *schraiß* 288, 3 (always), *erschain* 291, 4; 295, 16, but *erschin* 292, 7, *laid* 290, 1, *rait* 312, 12, but *beßtritt* 297, *wich* 307,

¹⁾ Ch. D. S. Vol. 15. 1313—1428. Date of composition ca. 1428.

²⁾ Ibid 1439—1505.

³⁾ Ch. D. S. Vol. 15. 1511—43, 1552—55. From Ms.

⁴⁾ Ch. D. S. Vol. 4. 1126—1445. Date of composition 1462.

⁵⁾ Ibid. p. 263 ff.

5, blib 310, 12, etc. There is no levelling in the other classes e. g. ward – wurden, fand – funden, etc.

Several examples of *e*-forms occur in Burkhard Zink's Chronicle¹), nearly all of which are in the rubrics. In the first 50 pages we find warde (1, 17; 4, 24 etc.) 5 times, wurde (19, 26), and name (11, 24) twice. Euphony is not considered, e. g. warde es 49, 31 etc. There is the same levelling in the first class that we find above. In class II. the *u* of the plural is often taken into the sing., as verdruf 7, 17, zug 21, 12 (often): in the plural the *u* is generally retained as zugen 4, 7, schuffen 20, 14, fuhēn 20, 21 etc. In class III. the plural vowel often goes over into the sing. e. g. wurd 10, 3, fund 35, 6 etc. and vice versa warden 3, 16; 33, 28 etc., but funden 4, 7, wurden 9, 12. In class IV. we find nomen 17, 14, with the vowel of the p. part. war and was both occur (21, 31; 1, 16). In the plural wafen 33, 18. In class VI, hueb 1, 4, fuer, lued, schueg, etc. As a rule weak prts. omit *æ*.

No examples occur in Konrad Stolle's Chronicle²). From p. 1 to p. 15 142 st. prts. without *æ* occur and not one with *æ*; in the same section 92 weak prts. with *æ* and not one without *æ* occur. There is some levelling but only in the plural. The vowel of the p. part. is frequently taken into the plural prt., e. g. holfen 3, worden, but never in case of funden 2, bunden 6, etc. In class IV. we find quomen, nomen; class V., erschroffen, sprochen 7, etc. There is practically no apocope of final *æ*. All infinitives drop final *-n*. worde 5, storbe 7, worffe, worbe 13, etc. without umlaut sign are subj. forms.

In the Chronicle of Maintz³) several instances of the st. prt. ind. in *æ* occur, but only in 3 verbs: stunde ein zweitracht 6, 22; stunde 28, 22; 118, 20, gienge 166, 29, and riede in 37, 5. There are very few preterites, the perfect being used instead. The weak prt. often omits *æ* but not as a rule. We find gedachte, wolde, muſte, irwedet, ſagete in 62, 28 etc. There is very little apocope of *æ*. Subj. prts. strong retain *æ*.

¹) Ch. D. S. Vol. 5. Date about 1470. From Ms.

²) Thuringian, Erfurt. From the original Ms. Hrsg. v. L. F. Hesse BLV. 32. Bd. The chronicle was finished about 1499.

³) Ch. D. S. Vol. 17. 1332—1452. Date of composition about middle of the 15th century.

No st. prts. ind. in *-e* occur in the *Braunschweig Chronik*¹⁾. Apocope is at a minimum here. All weak prts. retain *-e*. Usually the connecting vowel *-e-* is retained, even where it is elided in Modern German, e. g. *mafeðe*, *horeðe*, etc.

One example of the form under discussion was found in the *Spiegel der Laien*²⁾ *up de tit do Ihēsus mit Marien und Jōseph in Egipten vlōe*. No extended study of Low German has been made. Enough work has been done, however, to find out that these *e*-forms of the st. prt. are very rare in the North-German dialects.

The following are all the examples that occur in *Bruder Rausch*³⁾ *hete* (= *hieβ*) 19, *lete* (= *lieβ*) 87, but *let* 149, 286 etc., *beide* (ind.): *heiden* 251: *men hete en willetamen sin* 357.

In *Reinke de Vos*⁴⁾ there are no ind. *e*-forms of the st. prt. unless we consider *ſcheden* a strong verb, as, *mit sodan worden ſchiede he van dan* 1366; *ſchede* 2264; *wo Reinke orlof nam unde ſcheide ut* 3855, etc. In his vocabulary p. 316 Lūbben gives for *ſcheden*: *schw. v. Praet. ſcheidede u. ſcheide*. The weak form is very rare in *Reinke de Vos*, *ſcheide* being the usual form. This verb is strong in the other dialects and may be strong here with occasionally a weak form. Of course *ſcheide* could be a contraction from *ſcheidede*, just as we often meet such forms as *antworte* for *antwortete*, etc. On the other hand it could very easily be the strong form with an additional *-e*.

One instance of the ind. st. prt. in *-e* was found in Low-Franconian: *genaſe*, *Germ.* 26, 361, line 30 (14th century).

In Georg von Ehingen's *Reisen nach der Ritterschaft*⁵⁾ many *e*-forms occur. The statistics below are based upon the section pp. 1—28, in which all preterites, strong and weak, were counted.

¹⁾ Ch. D. S. Vol. 6. 15th century.

²⁾ Zs. f. d. Ph. 6, 437. No. 111. Münstersche Hs. vom J. 1444. I am indebted to Professor Collitz for this example.

³⁾ DNL. 11. Bd. Hrsg. v. F. Bobertag. 15th century printing, exact date and place of printing unknown.

⁴⁾ Nach der ältesten Ausgabe, Lübeck 1498. Hrsg. v. August Lūbben, Oldenburg 1867.

⁵⁾ BLV. Vol. 1. From the Ms. now in Stuttgart Library. The date is 1455, and the dialect Swabian. Written in prose.

geſchah	14	geſchahē 2, 26	1
ſtarb	5	ſtarbe 3, 11	1
belib	1	belibe 3, 36	5
ritt 2, rait (10, 36)	3	ritte er 5, 8	1
hielt	10	hielte 7, 3	1
gab	16	gabe 7, 17	8
ward	55	warde 8, 1	2
total	104		19

Thus about 15 % of all st. prts. ind. of these verbs that have *e*-forms in the prt. at all take on the extra *æ*. In the whole section read 294 st. prts. without *æ* and 19 with *æ* occur, or over 6 % of all st. prts. ind. 1st and 3rd sing. have final *æ*. In the same section 160 weaks prts. 1st and 3rd sing. without *æ* and 41 with final *æ* occur, that is, only about 20 % of all weak prts. retain final *æ*.

Class I. is about completely levelled between sing. and plural, and in favor of the plural vowel. Only 2 examples of the old *ei* (*ai*) in the sing. were noted: *ſchrai* and *rait* 10, 36. Numerous instances of the other forms occur: *ritt*, *ſchied*, *belib*, *riß*, *ſtrit*, *ſchrib*, etc. The sing. vowel is never taken into the plural. There is practically no levelling in the other classes. Thus we have: *3och* – *zugen* (10, 9) always, *ſand* – *ſunden* (10, 10), *verluren* (27), etc. But *ſtand* (4, 8) 4 times, *ſtund* once (16, 3), *ſtonden* 24, 29. There is some confusion of weak and strong conjugations, e. g. *ruofft* (9, 9) always; prt. *begapt* (14, 17), etc. This is exceeding early for levelling to be carried to such a great extent. Compare this with the usage in Luther nearly a century later. *war* is almost the exclusive form, occurring 62 times to *was* 4 times (e. g. 5, 16). Compare this with the extent that *was* is used by Hans Sachs and Fischart over a century later. There is much apocope of *æ*. No extra *e*'s are added except to st. prts. and *darabe* (10, 8). Most prt. subjs. strong omit final *æ*.

Fastnachtsspiele¹⁾.

Only two examples of *e*-forms of the st. prt. ind. were noted in Part I of Keller's *Fastnachtsspiele*: *aine*: *uberschaine* 1,

¹⁾ Adelbert von Keller, *Fastnachtsp. aus dem 15ten Jh.* BLV. Vols. 28, 28, 30. Nos. 28 and 29 contain only the anonymous plays, most of which can be ascribed to one of the following: Rosenblut, Folz, Schernberg, or Gegenbach (s. III., 1077). These men are usually mentioned in

394, 7 and *ſchiede* 453, 16. Only one example could be found in Part II.: *kame: namen* 566, 5. No levelling could be detected. Old *ei* of class I is usually written *ai*, e. g. *traib* I, 438, 31, *ſlaich* II, 756, 4, but *greif* II, 758, 24, *vertreib* I, 495, 32, etc. *ſach* and *geſchach* are usual, but *Da ſah ich* II, 754, 25. Old *uo* is, as a rule, written *ue*, e. g. *hueb* 460, 16, *ſchlueg* 486, 1 but *ſchluch* 446, 34. There is much apocope but not so much as is found farther south in the same period. Here, contrary to the general Alemannic and Bavarian custom, final *-e* is often retained in pres. ind. 1st person of verbs and in the dative sing. of nouns. In the poems ascribed to Rosenblut in Part III. the *e*-forms are much more common. In most cases they occur right at the beginning of the poem, and only there. It may have been felt as "high style" to use the *e*-forms. Further on in the poem the writer would drop back into his ordinary style. This is also the case in Hans Folz. The following examples are found in Rosenblut: *geſchae: ſahe* III, 1107; *wurde* er III, 178 but *wurd*, III, 1188; *clage: geſchahe*, 1331 — first two lines of *Von dem Wolf*; *Ich gienge eins nachts* — at the beginning of *Die Stiefmutter*, 1331. The proportion of all st. prts. that have *-e* is very slight. There is considerable levelling: *ſchlich*, *ſchnit* 1144, but *graif* 1094, *ſchraib* 1096, *lanð* 1097, *lant* 1098, *ſchneid* 1148, *reit* 1142; *zoch* 1094, *zohen* 1141; *jungen* 1125, *ſtarben* 1132; *ſach* is usual but *ſah* 1124; *was* occurs exclusively.

In Hans Folz the following examples are found: *warte: harte* and *finge an* (in first lines of *Ein liet genant der pöſſ rauch*, in der ſlam weiß. III. 1279); *kame* 1296; *tage: pflage* (at the beginning of *Yſtori vom Römischen Reich*. Date, 1480). There is some levelling in class I: *rit: mit* 1310, *ſchrenb* 1198, *pleib: beſchreib* 1221, etc.; *ſanden* 1213; *was* is usual but *gar: war* in *Der fargen Spiel*.

One example of the st. prt. ind. in *-e* was found in Ulrich Fueterer's *Lanzelot*¹⁾: *lage* p. 30. There are thousands of

connection with the Fastnachtspiele of the 15th century. All the plays given by Keller are from Nürnberg. Vol. 30 contains the *Spiele* and *Sprüche* that are assigned to the various authors, Rosenblut, Folz, etc. Vol. 46, which is also in the collection, was not examined.

¹⁾ Prose romance of the last of the 15th century. BLV. 175. Bd. Nach der Donaueschinger Hs. Bavarian dialect.

regular forms of the st. prt. There is no levelling in class I. In the plural of class II we find *fluhen* 11, *zohēn* 15, but *zugen* 31. *rufen* is always weak. We find here the usual South-German apocope.

Medieval Drama.

The following examples occur in the *Frankfurter Passionspiel*¹⁾ *drenbe* 799, *he sprache* 818, *he wurde en* . . . 822, *lage er* 1708, *starbe: warb* 1708, *wurde* 1727, *riede* 1870, *lichnam: name* 1909, *name* 2393, *bade* (= *bat*) 2507, *ich rieffe* "Davidis sone" und *bade in* . . . 3322; *ich bade in, das* 3330; *fame* 4210. These are all the *e*-forms that occur in all 4408 lines. One often finds no *æ* where he would expect it to be added, e. g. *quam: lame* 870, 3328; *was: haffe* 1353, etc. The latest instances of the 2nd p. ind. of the st. prt. sing. in *æ* that I have found occur in this play, *æ* being the almost exclusive 2nd p. ending, e. g. *du wurde* 3684, *ginge du* 4335, *ginge* 2604, *du fluge* 2606, etc. There is very little apocope of *æ*. No levelling could be detected except in *wurde*.

Several *e*-forms are found in the *Alsfeld Passion Play*²⁾, but only in case of nasal and liquid stems: *vorname: man: bejann* 2390, *quame ich* 2799, *ich sale (soll)* 3720, 3740 etc., *vorhale: uheral* 3544, *gebarre eins kundes lipp* 4726, *gebare: gar* 6062. These are all the examples that occur in the whole play.

No examples of the form in question occur in the *Wiener Osterspiel*³⁾ but we find indications of levelling e. g. *fanden* 102, 144. Nor do any *e*-forms occur in the *Redentiner Osterspiel*⁴⁾. We find here no evidences of levelling.

Several instances of the st. prt. ind. in *æ* occur in *Der Seele Trost*⁵⁾: *do zobarsche hei unzwei* I, 193, 11, *parste* (sic) I,

¹⁾ Published by R. Froning in *Das Drama des Mittelalters*, Kürschner DNL. 141, II and III. The Frankfurt Passionplay is from a Ms. bearing the date 1493.

²⁾ Froning II, III. From a Ms. of the last of the 15th century. It is in verse, as are all the plays of the series under consideration.

³⁾ Froning I. From a Ms. 1472.

⁴⁾ Froning I. 1464. Redentin in Mecklenburg.

⁵⁾ In Frommann's *Deutsche Mundarten* I and II. *Der Seele Trost* is a collection of didactic stories in prose. Köln, 15th century. From manuscript. All the examples are given that could be found in the selections given by Frommann.

225, 66; *Der pais gave eme einen brief* I, 196, 17, *vloe* I, 200, 25. In this last example the *æ* may be merely orthographic as also *zoe*, *doe*, etc., I, 202, 28 and elsewhere. Other examples: *dat groive (grub) he up* I, 213, 52, but *groif si up* I, 214; *droige he* I, 215, 55, *droige it* I, 222, *erfloige und* I, 223, 64, *reide* II, 1, 69, *floige und* I, 225, 66, II, 6, 75, II, 80, *verloire* II, 11, 80. Other examples are found in a selection from the same in Wackernagel's *Altd. Lesebuch*, e. g. *betroge Amelius* sp. 1314, *dreibe in ufz* sp. 1315, *affe er* sp. 1316. There is some levelling but only in class I, e. g. *bliff* (= *blieb*) I, 206, 34, *ſchriſſ* (= *schrieb*) I, 209, 42, *begriff* I, 216; *reit*, *bleif*, etc. are usual. All weak prts. retain *æ*. There is practically no apocope of *æ*.

*Die Erste Deutsche Bibel*¹⁾.

In Matthew and Mark combined 1033 examples of st. prts. without *æ* occur, and 41 with *æ*. The following with *æ* occur in Matthew: *ſtunde auf* 33, 44, *gienge aus* 108, 15, *ſchiede* 15, 35, *ſache* 107, 5, *ſahe* OOa 79, 61, *ſprache* 42, 23, *ſteige* 28, 7, *ſtaige* 31, 31, *ſchlieffe* 30, 6, *vergabe im* 70, 33, *affe* 43, 44, *ſaſſe* 48, 32, *ſaſſe an* 109, 54, *gezame* 98, 46, *hienge* 108, 28. The following are some of the examples from Mark: *ſahe*, *wurffe* Z—Oa 171, 41, *gienge* 122, 43, *rieffe er* 122, 51, *lage* 123, 11, *ſchiede* 124, 34. Thus in these two books about 4% of all st. prts. 1st and 3rd sing. ind. end in *æ*. There is very little levelling²⁾. Apocope is carried

¹⁾ Hrsg. v. W. Kurrelmeyer. BLV. Vol. 234ff. The references are to page and line, unless otherwise specified.

²⁾ This applies only to M, the earliest printing and to a few subsequent printings. Below is a list of the various printings and some variant readings to illustrate the matter of levelling. M, *Erste deutsche Bibel*, Straßburg ca. 1466; E, *Eggensteyn*, Straßburg ca. 1470 (?); P, *Pflanzmann*, Augsburg ca. 1473 (?); Z, *Zainer*, Augsburg ca. 1475; Za, reprint of Z; A, *die Schweizerbibel*; S, *Sorg*, Augsburg 1477; Zc, *Zweite Ausgabe von Zainer* 1477; Sa, *zweite Ausgabe von Sorg*, 1480; K, *Koburger*, Nürnberg 1483; G, *Grüninger*, Straßburg 1485; Sb, *Schönsperger*, Augsburg 1487; Sc, *zweite Ausgabe Schönsperger*, Augsburg 1490; O, *H. Otmar*, Augsburg 1507; Oa, *Silvanus Otmar*, Augsburg 1518. The references are to chapter and verse. *Jerem.* 50, 7 *ſanden*, ZcSa, others *ſunden*; 51, 7 *tranden* Z—Sc (OOa u); 36, 20 *enpfullen* MEWZ—Sa, *empfallen* K—Oa; 37, 14 *warden* Z—KSb—O; 38, 6 *warffen* Z—Oa, *wurffen* MEP; *warden* occurs in ZcSa alone 52, 23, 25, 30, 34; *Lam.* 2, 8 *ſanden* ZcSa; 2, 19 *verdarben* ZcSa, also 4, 5; 4, 9 *warden* ZcSa, so 5, 5; 4, 9 *ſarben* ZcSa. Thus we see that levelling in the plural

to a great extent. The subj. prt., strong and weak, may or may not have *-e*. Most weak preterites drop the *-e*, as the figures from Luke will show. In this book 298 weak prts. without *-e* and 18 with *-e* occur, or only about 6% of all weak prts. retain the *-e*. In this same book 21 st. prts. 1st and 3rd sing. ind. have *-e*. No account was taken of the number of regular forms. A few examples of the *e*-forms are given: *warde* 212, 5 Z—Oa. *asse* 212, 5, *hübe* 224, 7, *sprache* 229, 2, *gienge* in 229, 51, *fasse* 229, 61, *entschlieffe* 237, 26, *steige ab* 237, 27, etc. The following are found in John: *steige auf* 351, 45, *niedersteige* 360, 12, *fame* 365, 50, *gienge jekunt* 386, 29. In Tobias (vol. 7) the following are found: *flohe allein* 3, 51, *gienge* 9, 61; 16, 31, *beleibe* in 10, 2; 16, 32, *rieffe* 11, 37, *briete* 17, 44, etc.

Das Deutsche Heldenbuch ¹⁾.

In the prose summary of 11 pages at the beginning of this, 4 examples of the st. prt. in *-e* occur: *belibe* 8, 7, *gestarbe* 8, 8, *sahe* 10, 22, *fienge er* 11, 2. Only 4 cases occur in the first 72 pages of verse: *wurde* 59, 14, *empfinde*: *flinge* 53, 37, *sahe* 61, 28, *beite*: *wunderseite*. The forms in *-e* occur much more frequently in the prose rubrics throughout the poem, e. g. *gabe er* 42, *lage es* 126, 4, *ansache* 154, 3, *empfinde* 170, *ersache* 342, etc. There is some levelling e. g. *greiff* 49, 6; 53, 22 *beite* 69, 6, *beleib*: *schreib* 26, 28, but *belibe* 8, 7, *griff* 44, 13; *zugen* 88, 28;

of class III does not occur before Z. It is most frequent in Zc and Sa. Very little evidence of levelling in the other classes was detected. In case of the *e*-forms of the prt. ind. almost nothing can be made out of the variant readings of the different editions. The critical readings for Matthew will illustrate. The references are to page and line. 12, 27 *schied* M—S—Oa, *schiede* Zc Sa; 15, 35 *schiede* all; 28, 27 *steige* all; 30, 6 *schlieffe* M—P, *schlieff* Z—Oa; 31, 31 *staige auf* all; 32, 44 *stunde auf* all; 43, 44 *asse* all; 48, 32 *fasse* all; 60, 60 *sprache* all; 66, 54 *tratte* K—Oa, others have a different word; 70, 33 *vergabe im* all; 79, 61 *ersache einen* OOa, others *sach*; 97, 22 *gienge* all; 98, 46 *gezame* all; 107, 5 *sache in* all; 108, 15 *gienge aus* all; 108, 27 *gienge hin* all; 108, 28 *hinge* all; 109, 51 *sprache* M—P, *sprach* Z—Oa; 109, 54 *fasse an* all; 110, 6 *fienge* M, others have a different word; 113, 61 *schran* Za S K G Sc, *schrn* Zc Sa Sb OOa.

¹⁾ Neu herausgegeben von A. v. Keller BLV. 87. Bd. According to the earliest printing G, place of printing and date unknown. According to Goedecke and Martin it was Straßburg 1477 (see Keller 765). Otherwise Zarneke in Germania 1, 62.

ſungen 34, 2, wurden 50, 40 etc. are the usual forms, but warden 10, 37, halffen 26, 15 etc. ſach is the regular form. was occurs exclusively, waſen 52, 20. The pres. inf. very often drops the final =n, e. g. erwinde 30, 17, treibe 30, 33, ſaume 69, 16, finde 98, 18 — a fact, together with the fact that î and û have become ei and au, that seems to indicate that it is not a Straßburg printing. As late as 1494 we have the long vowels î and û kept throughout (e. g. in Brant's *Narrenschiff*) in Straßburg. The omission of =n of the inf. is not characteristic of Straßburg, but occurs very frequently in the Thuringian dialect at this time.

Decameron.

In the prose translation of the Decameron¹⁾ a very high percentage of e-forms is found. I give below some statistics.

a) liquids l. r.	
No regular forms occur	fiere 36, 31 5
	fure 36, 24 2
b) nasals m, n	
ſam 43	ſame, ſome 19, 23 . . 11
nam 31	name 30, 21 13
geman 3	ſchiene 44, 13 . . . 1
<u>77</u>	<u>25</u>
c) labials, l. b	
gab 20	gabe 21, 6 31
hub 15	hube 21, 11 14
ſtarb 1	ſtarbe 27, 17 3
trenb 1	treibe 30, 11 1
beleib 2	ſchobe 45, 29 1
2. f	
grenff 1	greiffe 31, 18 2
ſchuff 1	ſchuſe 33, 25 7
halff 2	halffe 57, 8 1
lieff 1	lieffe 62, 24 1
ſchlieff 1	
<u>6</u>	<u>11</u>

¹⁾ Long supposed to be by Steinhöwel, but now generally admitted to have been made by Arigo (see p. 32 below). Published by A. v. Keller in BLV. Vol. 51 as belonging to Steinhöwel. I take it up in this order because of convenience in comparing it with Steinhöwel's *Aesop* in regard to the =e of the st. prt. My results confirm the contention that the *Decamerone* and the *Aesop* are not by the same author. The Decameron was printed at Ulm by Johann Zainer of the 70's of the 15th century. My statistics are for pp. 18—73.

Summary.

Stems in	without <i>-e</i>	with <i>-e</i>	per cent
l, r	0	7	100
m, n	77	25	24
b	39	50	56
f	6	11	65
g	21	47	69
h, ch	128	50	28
ð	35	63	64
t	11	26	70
ʃ	190	1	1/2
ʃʃ	8	27	77
total	515	307	37

If *was* and *ʃprach* are left out of account, over 58% of all st. prts. ind. end in *-e*. As a rule weak prts. omit *-e*. There is practically no levelling of sing. and plural vowels. *ei* or *en* is without exception the radical vowel of the sing. of class I. No evidence of levelling in any class was seen except in class II — *zugen* (usual) and *zogen* 66, 38. No forms as *warden*, *ʃangen*, *ʃchworen*, etc. occur. Occasionally other words besides st. prts. take on an extra *-e*, e. g. *palde*, *inne*, *tode* (nom.), *ʃhnelle*, etc., but as a rule only st. prts. ind. 1st and 3rd sing. permit *-e*.

In a translation by Steinhöwel, his *Aesop*¹⁾, made at about the same time as the *Decameron* and said to been printed by the same printer at Ulm, the *e*-forms occur very rarely. Out of a total of 255 st. prts. 1st and 3rd sing. ind. that occur in the section pp. 78—136 only 9 have final *-e*. These are: *warde* (88) 1, *erlaide* (89) 1, *ʃhiede* (93) 1, *batte* (123) 2, *ʃtieße* (99) 1, *ʃahe* (104) 1, *lage* 1, *lafe* (133) 1 — a little over 3%. This difference between the use of *e*-forms in the *Aesop* and in the *Decameron* is inexplicable unless we assume that either they are by two different translators or were printed by different printers. The latter is out of the question altogether. Were the two translations made by the same man, it would be almost unthinkable that the same printer, issuing both

¹⁾ Hrsg. v. Hermann Oesterley. BLV. 117. Bd. According to O. the *Aesop* was printed at Ulm by Johann Zeiner in the 70's of the 15th century. Steinhöwel was born in Swabia in 1420. He graduated in medicine at Padua and settled as a physican at Esslingen. In 1450 he moved to Ulm where he remained until his death in 1482.

perhaps in the same year, should make such a great difference in the language in each case. Such an event is of course possible, but highly improbable. By far the more reasonable assumption is that the translations are by different authors.

Other examples in *Aesop*: *stieße* 157, *verpande* 170, *gefielle* 178, *gienge* 183, *luffe* (= *lieffe*) 184.

There is also a very great difference between the *Aesop* and the *Decameron* in regard to levelling. As was shown above, in the *Decameron* there is practically no levelling of radical vowels of sing. and plural. In the *Aesop*, on the contrary, there is much levelling. This is especially true of class I. Here without exception we have the plural vowel taken into the sing., e. g. *ergrif* 98, *riß* 118, *belib* 153, *zig* (= *zieh*) 133, *widh*, etc. There is also considerable levelling in the plural of class III. Here it is in favor of the sing. vowel, e. g. *sprangen* 120, *bargen* 120, but *bunden* 101. In class II. there is also some levelling, as, *zohen* 86, *flohen* 112, *u* being the rule. This, with the other differences, makes it very probable that the *Decameron* and the *Aesop* are not the work of the same printer, or are by different authors, — very probably the latter.

In the 1490 version of the *Aesop*¹⁾ the *e*-forms occur much more frequently than in the Ulm version but not nearly so often as in the Ulm printing of the *Decameron*.

Contemporary with Steinhöwel and Arigo, Niclas von Weil shows no *e*-forms whatever. All of his translations as published by Keller²⁾ were examined carefully and not a single st. prt. ind. ending in *ze* was found. One wonders why

¹⁾ Printed at Basel. A selection from this version is contained in Wackernagel's *Altd. Lesebuch*, col. 1439ff.

²⁾ BLV. Vol. 57. This is a reprint of A, the oldest printing, perhaps made at Esslingen by K. Fyner 1478. At this time Swabia is the district in which the greatest percentages of the use of *e*-forms of the st. prt. occur. The fact that Niclas von Weil does not employ them may perhaps be accounted for by the fact that he was not a native of Swabia. In his *Translations* p. 350 he says: "Ich bin bürtig von Bremgarten usz dem Ergöw: und hab mich anefangs, als ich in Schwäben kam, großes flyßes gebrucht. daz ich gewonte ze schriben ai fur ei". He says nothing, however, about the *e*-forms of the st. prt. that are so prevalent in his time around him. He does, however, combat the use of final *ze* in all places where it is used

such a marked difference in this regard exists between him and Steinhöwel and Augo, or between the printers. In each case it is prose translations from foreign languages, each printed in Swabia and that in or near the 70's of the 15th century. It is hardly possible to ascribe all the difference to the printers. Niclas von Weil did not follow the popular movement but very probably felt this *æ*, along with most other *e*'s in final position, to be foreign to the South-German dialect and accordingly treated this *æ* like the rest, — that is, he dropped it.

Arigo: *Blumen der Tugend*.

Vogt¹⁾ would ascribe to "Arigo" both the *Decameron* and the *Blumen der Tugend*. One of the points of similarity that he calls attention to is the use in both of *e*-forms of the st. prt. Karl Drescher is quite of the same opinion²⁾. On p. 203 he gives a list of st. prts. ind. that occur in the *Bl. der Tugend* of Arigo (but not in connection with the question of the identification of him with Steinhöwel): "St. Verba also mit unechtem *æ*, 22 *thome*, 22 *umfinge*, 22 *sanctæ*, 22 *aufgabe*, 22 *starbe*, 22 *gabe*, 23 *warde*, 26 *sprache*, 29 *aufhube*, 30 *warffe*, 30 *fiele*, 103 *maße* usw. Zusammen ca. 530 Fälle. Die unechten *æ* sind

by the Middle and North-German dialects. In his writings all words of whatever class are as a rule without *æ*. Practically all weak preterites omit *æ*.

¹⁾ Zs. f. dt. Ph. 28, 448—482. The date of the *Blumen der Tugend* is 1468. Among other similarities between the language in the D. and that in the *Bl. d. T.* which Vogt takes as evidence of the identity of the translators, he notes the custom in both of attaching extra *e*'s to words, by Vogt placed all in the same class. After calling attention to the superfluous *e*'s in words other than st. prts., which as a matter of fact are relatively rare, he refers to the *e*'s in the st. prt. 1st and 3rd sing. ind. He says: "Die bekannte Anhängung des *e* an starke Substantiva ist überaus häufig, zB. Dec. *lobe*, *troste*, *wege*, *note*, etc.; TBl *puße*, *tenle*, *anfrage*, *luste*, etc., aber auch bei dem unflektierten Adj. wird es zugefügt. Beim Verbum sind nicht nur starke Präterita wie *starbe*, *ginge*, *gabe*, *floge*, *warde*, *sache*, *thome*, *stunde*, *hube* in dem TBl. die Regel, im Dec. mindestens eine ganz gewöhnliche Erscheinung, sind nicht nur Präterita præsentiæ wie *mage*, *bedarffe*, *wille*, *weiße*, üblich, sondern das *e* wird auch den verschiedenen Arten des Endungs-*t* in auffälliger Weise angehängt" — p. 475.

²⁾ *Quellen und Forschungen* No. 86. Arigo, der Übersetzer des *Decamerone* und des *Fiore di Virtu*.

also im st. praet. ganz besonders zahlreich". We cannot tell anything about the percentages of e-forms as he gives no figures for the regular st. prts. We can see, however, that it is comparatively high, perhaps as great as that in case of the *Decameron*.

Tristrant und Isalde.

In the first 30 pages of *Tristrant und Isalde*¹⁾, the following e-forms occur:

fure 17, 16 1	zohe 4, 20 2
name 9, 17 1	geschahe 6, 15 3
fame 25, 17 3	sahe 7, 1 14
gewane 27, 22 1	warde 1, 11 8
befalhe 5, 11 2	stonde 25, 5 1
schuffe 7, 13 1	riete 8, 11 1
truge 17, 24 2	bate 8, 14 3
gienge 21, 16 2	ließe 27, 17 1
total 46.	

In the same section (pp. 1—30) 287 examples of st. prt. ind in -e occur. That is, about 14% of all st. prts. end in -e. The following forms occur for class I: fliß, schreib 8, 4, reit 9, 15, belib 15, 24, schein 25, 7, schneid 27, 24, griff 27, 10 etc. was is the usual form but war 3, 26. No example of sach or sah occurs in the section under consideration. Practically all weak prts. omit final -e as well as st. prt. subjs. From critical readings we see that W has many more e-forms than A²⁾. There is

¹⁾ Prose romans of the 15th century. Edited by Fr. Pfaff, Tübingen 1881. Pfaff gives the text of A, the Augsburg printing 1498. W is the Worms printing, undated. Relative to the subject of levelling Pfaff says, p. 222: "Eindringen des Pluralvocals des Praet. in den Sing. zeigt W in wurffe, sprunge, schnitte, wurde. reit, ritte, ritt gehen in AW neben einander her. Dagegen braucht W stets das alte beleib, bleibe, ergreiffe (aber doch griff) . . . A beleibe, belib, ergriff. Den Singularvocal in den Pl. eingedrungen zeigt A in vanden." We see from this that the printers at Worms also make a very liberal use of the e-forms of the st. prt. ind.

²⁾ Karl v. Bahder, *Grundl. d. neuhochd. Lautsystems* p. 14ff, gives a short history of the various "Druckersprachen". In his discussion of the language of the Augsburg printers, for the period before 1500 he makes no mentions of e-forms of the ind. st. prt. but refers to the interchange of radical vowels e. g. rait, rit, zugen, zogen (p. 18) etc. For the 2nd half of the 16th century he says: "e wird auch öfters angehängt, z. B. wurde". He

very little levelling in A outside of that in class I. With e-forms of the ind. st. prt. there seems to be here as in most places a decided preference for final position in the clause or sentence. No considerations whatever were had for euphony. e. g. *warde er* 12, 18, *befalhe yn* 5, 11, *sahe im* 19, 2, *wiederriete im* 8, 11, *kame ein Mann* 27, 1, *ließe er* 27, 17 etc. The following sentence defies all rules: *Als er do gesehen ward, warde er gelobt.* 9, 16.

In "*Die cronica van der hilliger stat van Coellen*"¹⁾ printed in Köln by Koelhoff in the year 1499 the forms in question occur frequently. No statistics were made. The percentage of such forms may be estimated at 3 or 4% of all st. prts. Some examples are given: *entstonde ein* 648, 13, *hielde auch* 658, 30, *afftonde ein* 648, 13, *hielte* 666, 13, *stunde* 729, 37, *verlore* 665, *zoighe* 719, 34, *wurde* 724, 9 etc.

There is practically no levelling except in the plural of class III, where the plural often has the vowel of the p. part., e. g. *storven* 667, 22 etc. but (usually) *sturven* 664, 11. All weak prts. retain *-e*. There is no apocope of final *-e* in any class of words.

No st. prts. ind. 1st and 3rd sing. in *-e* occur in the language of Berthold von Chiemsee²⁾, nor in the selections given in Wackernagel's *Altd. Lesebuch* from Petermann Ette-
lin's *Chronik der Eidgenossenschaft* (Basel 1507) and from Geiler v. Kaisersberg's "*Der Has im Pfeffer*", Straßburg 1511.

In Sebastian Brant's *Narrenschiff*³⁾ no e-forms occur. Here apocope of *-e* is at its height. Practically every *-e*, inflectional or otherwise, is dropped. This is in no way due to negligence, as it is well known that Brant exercised a close supervision over the printing of his *Narrenschiff*. There is no levelling. The *ei* of the sing. of class I is retained without exception.

has surely overlooked the fact that in the 1498 printing referred to above many e-forms occur. It seems that as 14% of all st. prts. in this have *-e*, he should have noticed and noted the occurrence of such forms in Augsburg printings before the middle of the 16th century.

¹⁾ Ch. D. S. Vol. 14. Köln No. 3.

²⁾ At least there is no mention of such forms in W. F. Lubke's extended study of the language of Berthold, *Mod. Phil.* X, 208ff.

³⁾ Kürschner DNL. 16 B. Basel 1494.

IV. Great frequency of occurrence. From 1500 to 1600.

In this century the forms of the st. prt. in *æ* are extended very much over the whole of Germany. This is due largely to the extension of printing, the practices of the printers of one locality being copied more or less by those in another locality. This applies, in my opinion, especially to the use of *e*-forms of the st. prt. by the printers of South-Germany, particularly of the Alemannic and Swabian cities. Although the printers, as well as the authors, of Middle and North-Germany make use of these forms, their use of them at no time ever reached very high percentages as compared to the usage in the South. Thus we see Luther making a slight use of these forms, in my opinion, whether in him or his printer, a conscious borrowing from the Oberdeutsch. But this in Luther is confined to a very few forms, two or three of which however are used almost exclusively. Although never used to a great extent in a large part of Germany, yet in the 16th century these *e*-forms were extended more or less all over Germany. But withal, the South-German dialects still maintain by far the distinction of being the great center of these *e*-forms.

No example of the form under discussion could be found in Thomas Murner's *Narrenbeschrörung*¹⁾, although Balke calls attention to the occurrence of such forms in the poem, citing as an example *gesd̄ahe* but giving no reference. Such forms do occur in Murner but very rarely unless we identify Murner with the author of Till Eulenspiegel. The variation between the usage of *e*-forms of the st. prt. in Murner's poems and that in Till Eulenspiegel would not militate against the view that Murner is the author of the latter, knowing as we do the great difference in this regard between prose and verse. Shumway²⁾ calls attention to several instances but gives no references. The examples that he gives are for only classes I

¹⁾ Straßburg 1512. DNL. 17. Bd. Edited by G. Balke.

²⁾ Daniel B. Shumway, *The verb in Thomas Murner*. Americana Germanica I, No. 3 p. 17 ff.

and III, — *verliče*, *verlihe*, *lihe* and only one example in class III: *halfe*.

In *Till Eulenspiegel*¹⁾ 2122 st. prts. without *-e* and 71 with *-e* occur, or nearly 4% have *-e*. I give some of the examples of the *e*-forms; *trüge* 22, 15, *gienge* 43, 36, *fienge* 24, 13, *trange* 63, 17, *zohe* 28, 17, *flohe* 44, 20, *sahe* 27, 7, *stunde* 35, 12, *bande* 28, 12, *bote* 48, 31, *ließe* 54, 10, *goffe* 57, 35, *lieffe* 46, 7 etc. The following figures relative to levelling might be of interest: *was* 216, *war* (24, 2) 11; *saḥ*, *saḥ* 54, *sahe* 27. In class I we find *bleib* 16, *blib* 2; *treib* (27, 29) 6, *trib* (24, 26) 3; *schneid* (25, 18) 12, *schnitt* 3 — never *schneit* or *schnid*, *steig* 5 *stig* 1; *schweig* (38, 16) 14, *schwig* 2, etc. Thus in class I the *ei* predominates. In class II there is some levelling chiefly in the plural. For the sing. *zug* and *jut* occur once each; in the plural *zohen* and *zugen* are about aually divided. No example of the plural vowel taken into the sing. of class III occurs. The *a* of the sing. in liquid+cons. stems is frequently taken into the plural, e. g. *warden* 24, 16 (the usual form) and *halffen* 22, 21, etc., but never in case of the nasal+cons. stems, e. g. *jungen* 58, 7, *sprungen* 58, 7, *trungen* 59, 26 etc. All the *e*-forms with only one exception have the vowel of the sing. In every case of levelling, if there is a difference of radical consonants, the radical consonant always follows the radical vowel, e. g. *schneid* but *schnitt* always. *zoh*, *zoh* but *zug*, *jod* (usual) but *jut*; plural *zohen* and *zugen*, never *zuhen* or *zogen*. In class VI *stünd* is usual, but once *stôt* 30, 10. There is very much apocope of final *-e*. Over 50% of all weak prts. drop the *-e*. The prt. subj. of strong verbs (1st and 3rd sing.) generally omits *-e* and very frequently the umlaut sign is also dropped.

In the *Pfarrer von Kalenberg*²⁾ all weak prts. drop final *-e*, as well a most st. prt. subjs. 1st and 3rd sing. There is much apocope of *-e*. Among hundreds of examples of ind. st. prts. no *e*-forms occur.

In the *Histori Peter Lewen des andern Kalenbergs*³⁾ many

¹⁾ Straßburg 1515. Kürschner DNL. 25. Bd. *Volksbücher des 16ten Jahrhunderts*. Hrsg. v. F. Bobertag.

²⁾ End of 15th or beginning of 16th century. Vienna printing. In verse. DNL. 11. Bd. Hrsg. v. F. Bobertag.

³⁾ Frankfurt ca. 1557. Also in verse. DNL. 11. Bd. Ed. F. Bobertag.

e-forms occur, but they comprise only a small percentage of all st. prts. All that occur in the whole poem are given: *wurde ein* 71 (*wurd ihr* 279, *wurd alles* 720); *wurd* is the usual form 365, 833, 1045 etc.; *ward* is very rare; *erschradte*: *padte* 183; *affe* 496, *begabe* 501, *sanfte*: *ertrante* 692, *tame* 789, *sahe er* 791, *empfande*: *fande* 855, 58, *sohe* 882, but *soch* 902, *gabe erst* 948, *stieße* 1145, *bliebe* 1213, *auflasse* 1222, *gesiele* 1241, *buße* 1308, *versähe* 1367; *sach* is the usual form, 243, etc., but *sah euch* 731; *was* 1035 and *war* 1105, 1160, both occur. Class I has been almost completely levelled out in favor of the plural vowel and this *i* has been lengthened in many cases to *ie*. Practically all weak preterites omit *æ*.

In Johann von Morzzheim's *Spiegel des Regiments*¹⁾ not one st. prt. ind. in *æ* occurs out of a total of 70. There is no levelling of radical vowels. In class I *ei* occurs always, e. g. *schreib* 50; *war* 33 and *was*: *mas* 53 both occur; *sah* 125, 157, etc. and *sa* 592 but never *sach*. Practically all words irrespective of class omit *æ*.

In Pauli's *Schimpf und Ernst*²⁾ only 3 st. verbs have forms with *æ* in the prt. ind. 1st and 3rd sing.

<i>soch</i>	4	<i>sohe</i>	4
<i>sach</i>	2	<i>sahe, sache</i>	17
<i>was</i> (3)	81	<i>fienge</i>	1
<i>war</i>	8		
all others	414		
	<hr/> 509		<hr/> 22

Thus about 4% of all st. prts. ind. have *æ*. Up to No. 26 there are 149 weak prts. without *æ* and just one with *æ*, or less than 1% of all weak prts. retain *æ*. There is almost no levelling, except in class II, — *sohen* etc., but *sutten*. In the sing. of the first class we find *ei* without exception, e. g. *schrei*, *treib*, *schneid*, etc.

The e-forms of the st. prt. ind. are much more numerous

¹⁾ Hrsg. v. K. Goedeke. BLV. 37. Bd. "Getruckt zu Oppenheim". At the end of the poem we find "Geendet seligklich 1515". All 957 lines were read.

²⁾ Straßburg 1522. Selections in Kürschner DNL. 24. Ed. F. Bobertag. Statistics are based upon pp. 1—50.

in Jörg Wickram's *Rollwagenbüchlein*¹⁾. All the st. prts. in *ae* that occur in the selection in DNL. Vol. 24 are given.

ſchren	4	ſchreie	1
fiel	4	fieler	2
was 30, war 45 . . .	75	ware	2
fam	29	fame	12
		blibe	2
treib	6	tribe	1
gab	21	gabe	1
hub	4	hube	1
ſchlug	2	ſchluge	1
fieng	9	fienge	3
trüg	4	trüge	1
gieng	9	gienge	3
erſchrack	1	erſchracke	1
zog, zoeh	7	zohe	3
ſach	2	ſache	9
fand	5	fande	2
ward	31	warde	12
aß	7	aſſe	2
ließ	17	ließe	1
all others	168		
	<hr/> 416		<hr/> 65
	13 %		

There is some levelling here but mainly in the first class. The old *ei* of the sing. is usual but occasionally forms like *tribe*, *blibe*, *griff* p. 188 occur. In the plural of class II, *zugen*, *zogen* and *zuhen* all are found. In the plural of the third class the *u* is always retained e. g. *trunden*, *funden* etc. There is very much apocope here. About as many weak prts. have the *ae* as st. prts. do. About half of the st. prt. subjs. omit final *ae*.

Valentin Schumann, *Nachtbüchlein*²⁾.

was 2, war 25 . . .	27	ware	4
führ	1	füre	1
fam	13	fame	6
nam	12	name	2
	<hr/> 53		<hr/> 13

¹⁾ DNL. 24. Bd. pp. 233—270. Wickram was "Stadtschreyber zu Burckhaim". The date of the first printing 1555, place unknown. The 1565 version was printed by Sigmund Feyerabend at Frankfurt a. Main.

²⁾ Kürschner DNL. 24. Bd. Leipzig early in the 16th century. Prose. All the st. prts. in the whole section that is given where counted.

	53		13
trib 2, treib 1	3	tribe	2
		ſchlaſſe	1
		ſchweige	1
gieng	11	gienge	2
		ſtaße	1
ſach, ſah	4	ſahe	8
ſprach	63	ſprache	1
ſtund	5	ſtunde	5
ſand	2	ſande	4
ward	11	warde	2
all others	99	wande	1
	<hr/> 251		<hr/> 41
	14 0/0		

The sing. of class I is about equally divided between the *ei* and *i*. The plural of class II usually has the vowel of the singular as *zogen* etc. The plural of class III is divided between the *a* and *u*, perhaps with the sing. vowel predominating, e. g. *halffen*, *warden*, but *wurffen*; *ſprangen*, *trancken*, *beſunnen* etc. In the same section 86 weak prts. without *-e* and 9 with *-e* occur a percentage of *e*-forms much less than that of the *e*-forms of the st. prt. Usually the weak preterite ends in *-et* as in Luther.

Michael Lindener, *Rastbüchlein und Katzipori* ¹⁾.

was 1, war 30	31	ware	1
ſam	5	ſame	2
nam	8	name	1
gab	8	gabe	1
		ſchribe	1
		drunge	1
zog	2	zoge	1
gieng	8	gienge	2
fieng	2	fienge	1
		ſahe	7
		geſchahē	1
ward	3	wurde (p. 288) 1, warde 2	3
ſand	2	ſunde	1
All others	51	bate	2
		ſchnitte	1
	<hr/> 120		<hr/> 26
	18 0/0		

No example of *ei* was found in the sing. of class I. The *e*-form often has the plural vowel when the form without *-e*

¹⁾ Leipzig 1558. DNL. 24. Bd. All st. prts. that occur in the selection from this book given in Kürschner were counted p. 278 ff.

retains the sing. vowel, e. g. *drunge*, *wurde*, *funde*. Most weak prts. drop final *-e*.

Hans Wilhelm Kirchhoff, *Wendunmuth* ¹⁾.

was 6, war 30	, . 36	ware (340)	. . . . 1
gieng	26	gienge	1
trug	8	truge	1
ſach	2	ſahe	7
ſtach	1	ſtoche (345)	. . . . 1
ſtund	8	ſtunde	3
		underwande	1
ward	22	warde	1
hielt	5	hielte (340)	. . . . 1
trat	2	tratte	1
All others	158		
	<hr/> 268 6%		<hr/> 18

In the sing. of class I *ei* is the rule, only one example of *i* occurring in the whole selection. In the plural of class III *a* is never borrowed from the sing. e. g. *funden*, *verſchwunden*, etc. *worden* occurs, the *o* being taken from the p. part. Most weak prts. drop *-e*.

Jacob Frey, *Gartengesellschaft I* ²⁾.

ſam	17	ſame 232	. . . . 1
nam	16	name 215	. . . . 2
gab	15	gabe 214	. . . . 1
		betroge 220	. . . . 1
gieng	14	gienge 235	. . . . 1
ſah, ſach	2	ſahe	4
ſoh	1	ſohe	13
ward	30	wurde (214) 1, warde	
		(214) 4	. . . . 5
ſand	2	ſande 220	. . . . 1
ließ	11	ließe 219	. . . . 2
trat	1	tratte 222	. . . . 1
ſcheiß	2	ſchiſſe 224	. . . . 1
		maſſe 226	. . . . 1
aß	3	aſſe 234	. . . . 1
All others	161		
	<hr/> 272 11%		<hr/> 35

war occurs 16 times, *was* 46. In the sing. of class I *ei* and *i*

¹⁾ Frankfurt 1563. DNL. 24. Bd. My figures are based upon pp. 308—350.

²⁾ DNL. Vol. 24. The edition of 1575 is followed; the place of the printing is unknown. Frey was "Stattschreyber zu Maurszmünster" See Goedeke Grdr. § 159. The earliest edition bears the date 1556.

are about equally divided, e. g. *steig*, *reit*, *scheiß* etc. and *blib*, *verwiß* etc. There is no levelling in class III except in *wurde* and *warde*. Most weak prts. drop *-e*. St. prt. subjs. forms with *-e* and without *-e* are about even in number.

Martin Montanus, (*Gartengesellschaft II* ¹⁾).

fam	19	fame 244	3
ftig	2	zoge, zohe 240	9
gieng	12	ftige 244	1
ward	9	ginge 244	3
ftund	2	warde 241	4
fand	2	ftunde 242	2
batt	2	fande 248	1
reit	5	sahe 242	7
All others	97	batte 245	1
		ritte 246	1
	150		32
	17%		

was occurs 9 times, *war* 15. Only one verb in class I has the old *ei* in the prt. sing. ind., — *reit*. In all other cases we find *i*, as *blib*, *trib* etc. In class III *a* of the sing. is often taken into the plural e. g. *warden* 246, etc. Most words, including weak prts. omit final *-e*.

In the same author's *Wegkürtzer* ²⁾ we find a much higher percentage of *e*-forms. This difference is most probably due to the printers and not to the author. The date is about the same in each case, both written in prose. All the *e*-forms are given.

befahl	1	befahle 256	2
nam	5	name 261	1
lieff	3	besane 225	1
		lieffe 257	2
		sprange 257	1
		stiege 255	2
schlug	3	schluge 256	1
gieng	7	gienge 256	1
fieng	4	fienge 260	2
		sahe 254	12
		geschahe 255	1
3oß	1	3ohe 260	2
	24		28

¹⁾ Straßburg 1557. DNL. 24. Bd.

²⁾ Frankfurt 1565. DNL. 24. Bd. Schwänke 316--318.

	24		28
stund	2	stunde 257	3
fand	1	fande 256	1
ward	7	warde 256	2
thet, that	6	thete	2
tratt	2	trate 254	1
		bate 254	1
hieß	1	lase 255	1
All others	63	hieße 255	1
	<hr/> 106 27 ⁰ / ₁₀₀		<hr/> 40

war occurs 11 times, was 5. Here also the ei of the sing. of class I is practically supplanted by i. This i is very often lengthened and such forms as blieb, trieb, stiege, but schnitt, schwig etc. occur. Thus in the sing. of class I we find ei, i and ie. In class III verbs whose stems end in r+cons. almost always have a in the prt. plural e. g. warden 256, warffen etc., but those with n+cons. never, e. g. funden 256 etc.

Only one example of a st. prt. ind. in -e occurs in Paul Rebhun's *Susanna*¹⁾, — ware: offenbare 1, 1, 20. Throughout the play there is an alternation of scenes containing either all masculine or all feminine rimes. In case of the example given the -e is added merely to produce a feminine rime. The reverse is very often the case. In the scenes with masc. rimes the final -e is often dropped in both words and that contrary to Rebhun's usual practice, e. g. (die) gab: (ich) hab, etc. Strong preterites occur frequently both in rime and verse but only one example with -e is found in the whole play.

¹⁾ Paul Rebhun's Dramen. BLV. 49. Bd. *Susanna*, 1535, Zwickau.



043915309

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY,
BERKELEY

**THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW**

Books not returned on time are subject to a fine of
50c per volume after the third day overdue, increasing
to \$1.00 per volume after the sixth day. Books not in
demand may be renewed if application is made before
expiration of loan period.

